



# ACCESS

*Escuelas de Educación Alternativa y  
Servicios Correccionales de la  
Comunidad*

DERECHOS Y  
RESPONSABILIDADES  
DE LOS PADRES Y  
ESTUDIANTES  
2019-2020



**NOTIFICACIÓN ANUAL DE LOS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES  
DE LOS PADRES Y DE LOS ESTUDIANTES  
2019-2020**

ESTIMADOS PADRES Y TUTORES:

El Código de Educación de California, sección 48980 exige que al inicio del primer semestre o trimestre del año escolar en curso, la mesa directiva de cada distrito escolar notifique a los padres y tutores acerca de sus derechos y responsabilidades bajo ciertas disposiciones del Código de Educación. Otras disposiciones bajo las leyes federales y de California también exigen notificación a los padres y/o tutores.

La sección 48982 del Código de Educación exige que el acuse de recibo de esta notificación sea firmada por el padre/tutor o estudiante elegible (18 años de edad o mayor) y que sea entregada a la escuela de su hijo. Su firma en esta notificación es el acuse de recibo de la notificación y de que se le informó acerca de sus derechos, pero su firma no indica que otorgó o negó el consentimiento para participar en algún programa en particular.

Por favor firme y devuelva el formulario de acuse de recibo.

Las leyes federales y de California exigen algunas otras notificaciones en el caso de que se presenten circunstancias específicas que afecten la educación y asistencia de su hijo a la escuela. Si alguna de estas circunstancias se presenta, las Escuelas y Servicios de Educación Alternativa, Comunitaria y Correccional (ACCESS, por sus siglas en inglés), le proporcionarán una notificación tal como lo requiere la ley.

**CLAVE DE REFERENCIAS LEGALES**

**Abreviatura**

**Título completo**

BP	Política de la Mesa Directiva – OCDE
B&PC	Código Profesional de Negocios
CCR	Código de Reglamentos de California
CFR	Código de Reglamentos Federales
EC	Código de Educación
ESSA	Ley Éxito para Todos los Estudiantes
FERPA	Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia
H&SC	Código de Sanidad y Seguridad
IDEA	Ley de Educación para Individuos con Discapacidades
LC	Código Laboral
LCAP	Plan y Control Local de Rendición de Cuentas
LEA	Agencia Educativa Local
LEP	Estudiante con Dominio Limitado del Inglés
PC	Código Penal
§ 504	Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973
USC	Código de los Estados Unidos
W&IC	Código de Asistencia Social e Instituciones

## DISCIPLINA DEL ESTUDIANTE

NORMAS RELATIVAS A LA DISCIPLINA DEL ESTUDIANTE (EC §§35291, 48980): Las normas escolares, reglamentos, prácticas y procedimientos de ACCESS relacionados a la disciplina del estudiante están disponibles en cada escuela.

RESPONSABILIDADES PERTINENTES A LA CONDUCTA DEL ESTUDIANTE (EC §44807):

Cada maestro de ACCESS deberá hacer responsables de su conducta a los estudiantes en su camino de ida y vuelta a la escuela, en el patio del plantel y durante el receso.

RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE (EC §48908, 5 CCR §300): Todos los estudiantes deben asistir puntualmente y con regularidad, conforme a los reglamentos escolares, obedecer sin demora todas las instrucciones de su maestro y otras autoridades, mantener el buen orden y comportamiento, ser diligentes en sus estudios, respetuosos con sus maestros y otras autoridades, ser amables y corteses con sus compañeros y evitar por completo el uso de lenguaje profano o vulgar.

CÓDIGO DE VESTIMENTA Y ROPA DE PANDILLAS (EC §§§§35183, 35183.1, 35183.5, 51101): Las escuelas de ACCESS han aprobado un código de vestimenta adoptado por la escuela de su hijo. Los estudiantes pueden usar adornos tribales tradicionales u objetos reconocidos de importancia religiosa como adorno en las ceremonias de graduación escolar. Una copia del código de vestimenta está disponible en la oficina del director.

ASISTENCIA DE PADRES/TUTORES DE UN ESTUDIANTE SUSPENDIDO (EC §48900.1, L.C. §230.7): Las escuelas de ACCESS han adoptado una política que autoriza a los maestros a requerir la presencia del padre/madre y/o tutor de un estudiante que ha sido suspendido por un maestro, que asista a una porción del horario escolar en el salón de clases de su hijo. Ningún empleador puede despedir ni discriminar de manera alguna a un empleado por tomar tiempo libre de su trabajo para cumplir con este requisito.

## EXPEDIENTES DEL ESTUDIANTE

DERECHOS DE PADRES/TUTORES (EC §49063 y subsecuentes)

- Tipos de expedientes de los estudiantes: El expediente de un estudiante se refiere a cualquier documento de información directamente relacionado a un estudiante identificable, aparte de la información de directorio, el cual es mantenido por ACCESS o debe ser mantenido por un empleado de ACCESS en el desempeño de sus funciones, ya sea por escritura a mano, forma impresa, cintas de grabación, filmación, micropelículas u otros recursos. El expediente de un estudiante incluye su expediente médico.
- Autoridades responsables: El director de la escuela de su hijo es el responsable del mantenimiento de los expedientes de los estudiantes localizados en la escuela.
- Ubicación del registro/expediente: La ley requiere que se mantenga un registro para cada expediente del estudiante en el cual se enliste a todas las personas, agencias u organizaciones que soliciten o reciban información del registro y los intereses legítimos para ello. El registro de los expedientes que se conservan en la escuela de su hijo, se encuentra en la oficina del director.
- Derecho a acceder, revisar y destruir el expediente: Usted tiene el derecho absoluto para acceder a parte o a todo el expediente escolar de su hijo, el cual es mantenido por ACCESS. Un niño o joven sin hogar o un joven no acompañado de 14 años de edad o mayor, puede acceder a sus expedientes escolares. Si desea revisar el expediente localizado en la escuela de su hijo, por favor comuníquese a la oficina del director o presente una solicitud por escrito que identifique el expediente o los expedientes que desee revisar. La oficina del director o la oficina de ACCESS cuenta con cinco (5) días hábiles a partir de la fecha en que se recibió la solicitud para proporcionar el acceso a los expedientes. Cuando un

estudiante cumple satisfactoriamente una asignación de rehabilitación por la cual se ha suspendido su expulsión, ACCESS puede ordenar que se destruya parte o todo el expediente relacionado a los procedimientos de expulsión. Cuando usted presenta una petición de revocación de consentimiento por escrito después de la disposición inicial de educación especial y servicios pertinentes a su hijo, ACCESS no tiene la obligación de enmendar el expediente educativo de su hijo para borrar cualquier referencia indicando que su hijo recibió educación y servicios especiales.

- Impugnar el contenido del expediente: Usted tiene derecho a impugnar el contenido de cualquier expediente escolar mediante la presentación de una solicitud por escrito al director de la escuela de ACCESS para corregir o eliminar cualquier información documentada en el expediente relacionada a su hijo, que usted declara que es alguno de los siguientes puntos: (1) inexacta, (2) una conclusión o inferencia personal sin fundamento, (3) una conclusión o inferencia más allá del campo de competencia del observador, (4) no basada en la observación personal de la persona nombrada con los datos de hora y lugar de dicha observación, (5) engañosa o (6) viola la privacidad u otros derechos del estudiante. Los padres o estudiantes elegibles que deseen pedir a la escuela que corrija un expediente deben escribir al director/representante de la escuela, identificar claramente la parte del expediente que desean corregir y especificar por qué debe corregirse. Si la escuela decide no enmendar el expediente según lo solicitado por el padre o estudiante elegible, la escuela notificará al padre o estudiante elegible sobre la decisión y le informará sobre su derecho a una audiencia. Asimismo, junto con esta notificación se le proporcionará información adicional sobre los procedimientos de la audiencia. Después de la audiencia, si la escuela aún decide no enmendar el expediente, el padre o estudiante elegible tiene el derecho de colocar una declaración en el expediente que exponga su punto de vista sobre la información impugnada.
- Costo de las copias: Usted puede recibir copias del expediente escolar de su hijo a un costo de \$0.10 por página para expedientes de tamaño 8 ½" x 14" o menor; \$0.20 por página para copiar documentos de micropelícula y el costo real para reproducir copias de documentos de gran tamaño o documentos que requieren un tratamiento especial.
- Transferencia de expedientes: ACCESS debe remitir una copia del expediente permanente del estudiante a la escuela donde su hijo se inscribirá en un plazo no mayor de 10 días escolares.
- Funcionarios escolares y empleados/Intereses educativos legítimos: Los funcionarios escolares y empleados que están autorizados a revisar el expediente del estudiante son directivos escolares con intereses educativos legítimos. Un funcionario escolar es una persona empleada por ACCESS como administrador, supervisor, empleado certificado o empleado auxiliar (incluyendo entre otros, un auxiliar de enseñanza, empleados médicos o de sanidad y personal escolar del orden público); una persona que ejerce funciones en el consejo escolar, una persona o compañía a la que ACCESS ha contratado para realizar una tarea especial (como un abogado, auditor, asesor médico, asesor de educación o terapeuta). El acceso al expediente del estudiante se permite solamente cuando los expedientes son pertinentes a los intereses educativos legítimos del solicitante. "Un funcionario escolar tiene un interés educativo legítimo si el funcionario necesita revisar un expediente escolar para cumplir con su responsabilidad profesional".
- Acceso a la información del expediente del estudiante sin el consentimiento de los padres (20 U.S.C. sección 1232g; EC sección 49076): Hay otras personas y entidades que están autorizadas para recibir información del expediente del estudiante sin el consentimiento del padre/tutor legal/estudiante elegible. Estas personas/entidades incluyen las siguientes: el distrito escolar de residencia del estudiante, un trabajador social de una agencia estatal o local de asistencia social que tiene la responsabilidad legal del cuidado y la protección de un estudiante; representantes autorizados de agencias reguladoras federales para auditorías o evaluaciones de programas educativos apoyados por el gobierno estatal o federal; empleados de otras escuelas públicas o sistemas escolares en los que se brindan programas educativos que conducen a la graduación de la escuela preparatoria o en los que un estudiante de ACCESS tiene la intención o se le indica inscribirse; un fiscal de distrito u oficial de libertad condicional que participa en la mediación de absentismo escolar; un abogado del distrito, un representante legal acreditado del menor de edad o un oficial de libertad condicional que realiza una

investigación criminal o investiga si el estudiante está bajo la tutela del tribunal o viola una condición de libertad condicional; personas adecuadas en relación con una emergencia; agencias relacionadas con la solicitud de ayuda financiera de un estudiante; oficial electoral del condado para identificar estudiantes elegibles para votar; asociaciones certificadas para funciones de acreditación. Mediante previa solicitud, ACCESS divulga los expedientes educativos sin el consentimiento de los padres a funcionarios de otro distrito escolar en el que el estudiante busca o tiene la intención de inscribirse.

- Quejas: Usted tiene derecho a presentar una queja con el Departamento de Educación de los Estados Unidos respecto de un presunto incumplimiento por parte de ACCESS de las disposiciones de la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (*Family Educational Rights and Privacy Act*) (20 USC §1232g), que rige el acceso a los registros del estudiante. Consulte el Anexo 1.
- Prospecto del currículum escolar: El currículum escolar de su hijo se compila por lo menos una vez al año en un prospecto que se encuentra disponible en la oficina del director.
- Declaración o respuesta a medidas disciplinarias: Siempre que se incluye información en el expediente escolar pertinente a alguna acción disciplinaria tomada en conexión con su hijo, usted tiene derecho a incluir una declaración o respuesta por escrito respecto de la acción disciplinaria en el expediente escolar de su hijo.
- Destrucción de expedientes de los estudiantes: ACCESS debe conservar por un tiempo indefinido el original o una copia exacta de los expedientes permanentes obligatorios del estudiante (Clase 1 – Expedientes permanentes) los cuales las escuelas han recibido instrucciones de recopilar conforme lo indican los reglamentos de California; mantener por un tiempo estipulado los expedientes obligatorios provisionales de los estudiantes (Clase 2 – Expedientes opcionales) hasta que la información ya no sea necesaria para prestar servicios educativos a una persona y hasta ser reclasificados como Clase 3 - Expedientes descartables y después destruidos conforme lo estipula los reglamentos de California (5 CCR 432). Antes de destruir el expediente escolar de un estudiante que ha recibido servicios de educación especial, la IDEA exige que se les notifique a los padres cuando ACCESS decide que la información de identificación personal ya no es necesaria para proporcionar servicios educativos al estudiante. Cuando los padres o tutores sean notificados de que la información de identificación personal ya no es necesaria, ellos tienen la opción de solicitar acceso a los expedientes o copias de los mismos antes de que se destruyan y pedir la destrucción de los expedientes escolares, al menos que ACCESS determine que la información puede ser necesaria para proporcionar servicios educativos en el futuro o si la información se necesita para fines de auditoría (34 CFR 300.624, 5 CCR 16026). Salvo que se clasifiquen como expedientes permanentes, todos los expedientes escolares se destruyen cinco años después de no necesitar la información para proporcionar servicios educativos (5 CCR 16027).

PUBLICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL DIRECTORIO (EC §49073; BP 400-10; SP 100-14; SPP 100-14): ACCESS ha determinado la siguiente como “Información del Directorio”: nombre del estudiante, participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos, fechas de asistencia, diplomas y distinciones recibidas y la escuela pública o privada más reciente a la que asistió el estudiante; no fotografías. ACCESS ha determinado que los siguientes individuos, funcionarios u organizaciones pueden recibir información del directorio: oficiales encargados del cumplimiento de la ley a nivel federal, estatal y local, oficiales de libertad condicional, defensor público que represente a un estudiante, fiscal del distrito, agencias de servicios sociales y de manutención de menores. La información del directorio también se puede publicar a entidades externas sin obtener previamente su consentimiento por escrito. Las entidades externas incluyen, entre otras, las compañías que fabrican los anillos de graduación o publican los anuarios, carteleros que anuncian la participación del estudiante en una representación teatral, lista de honor u otras listas de reconocimiento, programas de graduación y hojas de actividades deportivas. Sin embargo, ninguna información se puede divulgar a entidades privadas con fines de lucro aparte de empleadores actuales o futuros y representantes de los medios de comunicación, incluyendo entre otros periódicos, revistas, estaciones de radio y televisión. Los nombres y las direcciones de los estudiantes matriculados en el 12º grado escolar

o que han terminado su matriculación antes de la graduación se pueden proporcionar a una escuela privada o universidad. Ninguna información del directorio pertinente a su hijo se puede divulgar si usted le comunica a ACCESS que la información no puede ser divulgada. Por medio de una solicitud por escrito de los padres de un estudiante de 17 años o menor, el distrito retendrá la información del directorio sobre el estudiante. Si el estudiante tiene 18 años o más o está inscrito en una institución de instrucción postsecundaria y hace una solicitud por escrito, se respetará la solicitud del estudiante de denegar el acceso a la información del directorio. Además, la información del directorio relacionada con los jóvenes sin hogar o no acompañados no se liberará sin el consentimiento expreso por escrito para su liberación por el estudiante elegible o tutor legal.

Por favor presente una notificación por escrito al director de la escuela de su hijo si usted desea negar el acceso a la información del directorio con respecto a su hijo.

LEY DE PRIVACIDAD Y DERECHOS EDUCATIVOS DE LA FAMILIA (“FERPA,” por sus siglas en inglés, 20 USC §1232g): La ley federal FERPA otorga derechos específicos a los padres con respecto a los expedientes del estudiante. Consulte el Anexo 1 para la Notificación del modelo FERPA.

DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN A LOS RECLUTADORES MILITARES O INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR (EC §49073.5 20 USC §7908): La ley federal exige que los distritos escolares proporcionen, a petición de los reclutadores militares o de una institución de educación superior, acceso a los nombres, domicilios y números telefónicos de estudiantes de las escuelas preparatorias. Sin embargo, usted tiene el derecho de solicitar que el nombre, domicilio y número telefónico de su hijo no sea divulgado sin su consentimiento previo por escrito. Por favor envíe una notificación por escrito al director de la escuela de su hijo si desea negar el acceso a esta información.

DIVULGACIÓN DE EXPEDIENTES DE ESTUDIANTES/CUMPLIMIENTO DE CITATORIO U ORDEN JUDICIAL (EC §§49076 and 49077): Se requiere que los distritos hagan un esfuerzo razonable para notificar a los padres antes de divulgar la información del estudiante en cumplimiento de un citatorio u orden judicial. Si se emite una orden judicial o citatorio para obtener información de contacto del estudiante, los distritos deben hacer un esfuerzo razonable para llegar a un acuerdo con la entidad que obtuvo la orden judicial o citatorio que requiere que la información de contacto del estudiante se mantenga de manera confidencial.

### SALUD Y SEGURIDAD

RECHAZO DE CONSENTIMIENTO PARA EXAMEN FÍSICO - (EC §§49451, 48980): Puede presentar una declaración anual por escrito al director de la escuela de su hijo indicando que usted no autoriza que le practiquen a su hijo un examen físico. Sin embargo, si existe una buena razón para creer que su hijo padece de una enfermedad contagiosa o infecciosa, su hijo se mandará a su casa y no se le permitirá regresar hasta que las autoridades escolares estén satisfechas de que no existe ninguna enfermedad infecciosa o contagiosa.

SERVICIOS DE SALUD MENTAL PARA ESTUDIANTES (EC §§49428, 48980): La información sobre cómo iniciar el acceso a los servicios de salud mental disponibles en el plantel o en la comunidad, o en ambos, se encuentra en el sitio web de la escuela y en el manual del estudiante Anexo 11.

PREVENCIÓN DE ACOSO ESCOLAR Y ACOSO CIBERNÉTICO EC (EC §234.4): El Departamento de Educación del Condado de Orange reconoce los efectos nocivos del acoso escolar/intimidación en el aprendizaje y la asistencia escolar de los estudiantes y desea ofrecer entornos escolares seguros que protejan a los estudiantes de daños físicos y emocionales. Los empleados del Departamento de Educación del Condado de Orange establecerán la seguridad de los estudiantes como una alta prioridad y no tolerarán la intimidación de ningún estudiante. Consulte el Anexo 9.

LÍNEA DIRECTA DE PREVENCIÓN DE SUICIDIO DE ESTUDIANTES (EC §§215.5, 48980): Los distritos que emiten tarjetas de identificación de estudiantes deben imprimir el número de teléfono para comunicarse con la Línea Nacional de Prevención del Suicidio (1-800-273-8255) a cada lado de la tarjeta de identificación del estudiante.

RÉGIMEN DE MEDICACIÓN CONTINUA PARA CONDICIONES NO EPISÓDICAS (EC §49480): Si su hijo sigue un régimen continuo de medicación por una enfermedad no episódica, usted está obligado a informar a la enfermera de la escuela u otro empleado escolar acreditado designado acerca de (1) el medicamento que está tomando, (2) la dosis actual y (3) el nombre del médico a cargo. Con su consentimiento, la enfermera de la escuela puede comunicarse con el médico de su hijo para aconsejar al personal escolar con respecto a los posibles efectos del medicamento en el estado físico, intelectual y comportamiento social de su hijo, así como los posibles signos de conducta y los síntomas de efectos secundarios adversos, omisión o sobredosis. Si su hijo está bajo un régimen de medicación continua, favor de llenar el formulario que se encuentra al final de este aviso.

ADMINISTRACIÓN DE AGENTES DE INMUNIZACIÓN (EC §§49403, 48980): ACCESS puede permitir a cualquier persona autorizada como médico o cirujano, enfermera titulada u otros profesionales del cuidado de la salud que actúen bajo dirección de un médico supervisor o cirujano, a administrar un agente de inmunización a un estudiante. Usted tiene derecho a autorizar por escrito la administración de un agente de inmunización para su hijo.

ADMINISTRACIÓN DE MEDICAMENTOS RECETADOS (EC §§49423, 48980): Si su hijo debe tomar medicamentos recetados durante el horario escolar, usted puede solicitar asistencia para su hijo por parte de la enfermera u otro personal designado de la escuela. Si usted desea dicha asistencia, debe proporcionar una declaración por escrito del médico o cirujano, o del asistente médico detallando el nombre del medicamento, el método, la cantidad y los horarios en que debe tomarse el medicamento, y su propia declaración por escrito indicando la manera en que usted desea que el personal de ACCESS ayude a su hijo para cumplir las indicaciones estipuladas por el médico. Su hijo también puede cargar y administrarse a sí mismo medicamentos auto inyectables como la epinefrina si ACCESS recibe una autorización por escrito de usted y del médico de su hijo, en el formulario requerido por la ley. Las enfermeras de las escuelas de ACCESS pueden proporcionar el formulario correspondiente para este propósito.

POLÍTICA DE PLANTEL LIBRE DE TABACO (H&SC §04420): ACCESS ha adoptado y aplica una política de plantel escolar libre de tabaco. La política prohíbe el uso de los productos de tabaco, en cualquier momento, en edificios de ACCESS propios o arrendados, en propiedades de ACCESS y en vehículos de ACCESS.

POLÍTICA DE CAMPUS SIN DROGAS (H&SC, EC §48900(c)): ACCESS no tolerará el uso, la posesión o la venta de drogas por parte de estudiantes, padres u otros visitantes en los planteles escolares, incluida la marihuana, alcohol, tabaco o parafernalia relacionada, incluyendo los dispositivos electrónicos que descargan nicotina u otras sustancias prohibidas, en actividades patrocinadas por la escuela, o en edificios de ACCESS propios o arrendados, en propiedades de ACCESS y en vehículos de ACCESS. Consulte el Anexo 18 para más información.

SERVICIOS MÉDICOS Y DE HOSPITAL PARA LOS ESTUDIANTES (EC §§49472, 48980): ACCESS puede proporcionar o poner a disposición servicios médicos o de hospital a través de la afiliación a corporaciones sin fines de lucro, financiando el costo de servicios médicos o de hospital, o a través de pólizas de grupo, general o individual para seguros de accidentes o a través de pólizas de seguro de responsabilidad civil para las lesiones de estudiantes de ACCESS resultantes de accidentes que ocurran en la propiedad de ACCESS o mientras se transporta de ida y vuelta a las actividades patrocinadas por la escuela. No se le requiere a ningún estudiante aceptar dicho servicio sin el consentimiento del padre/tutor.

INSTRUCCIÓN PARA ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES TEMPORALES (EC §§48206.3, 48207.3, 48207.5, 48980): Si su hijo sufre una discapacidad temporal que le imposibilita o impide la asistencia a clases regulares o a un programa de educación alternativo en el que está matriculado, su hijo recibirá instrucción individual proporcionada por el distrito en el que reside. La instrucción individual incluye enseñanza impartida en su hogar, en un hospital u otro centro de salud residencial, excepto los hospitales estatales, o bajo otras circunstancias prescritas por la ley estatal. Si su hijo está lo suficientemente bien como para regresar a la escuela durante el año escolar en el que comenzó la instrucción individual, se le debe permitir regresar a la escuela a la que asistió antes de recibir la instrucción individual. La instrucción individual en su hogar debe comenzar a más tardar cinco días hábiles después de que el distrito determine que su hijo recibirá esta instrucción.

ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES TEMPORALES (EC §§48207, 48208, 48980): En el caso que su hijo tenga una discapacidad temporal y se encuentre internado en un hospital u otra instalación médica residencial fuera del distrito, se considerará que usted ha cumplido los requisitos de residencia para asistencia escolar en el distrito escolar donde está el hospital. En tales circunstancias, será su responsabilidad notificar al distrito escolar en el que usted reside

acerca de la presencia de su hijo en un hospital que reúne los requisitos.

DIABETES TIPO 2 (EC §49452.7): Consulte el Anexo 5 para obtener información requerida para los padres de los estudiantes del 7<sup>o</sup> grado con relación a la diabetes tipo 2.

COMPROBANTE DE EVALUACIÓN DE LA SALUD ORAL (EC §49452.8): Su hijo debe de recibir una evaluación para la salud oral (revisión dental) a más tardar el 31 de mayo del primer año iniciando el jardín de niños o primer grado escolar. La revisión dental realizada en los primeros 12 meses antes de comenzar las clases cumple con este requisito. Pida a su dentista que complete el formulario titulado Evaluación de la Salud Oral (*Oral Health Assessment*) proporcionado por la escuela. Puede estar exento de cumplir con el requisito de la revisión dental marcando la casilla enseguida de la razón adecuada, en la sección 3 del formulario Evaluación de la Salud Oral.

ALIMENTOS GRATIS Y DE PRECIO REDUCIDO (EC §§49510, y subsecuentes, 48980): Dependiendo del ingreso anual en el hogar, su hijo puede ser elegible para alimentos gratis y de precio reducido. Para información referente a este programa comuníquese con el Gerente de Servicios de Alimentos del Departamento de Educación del Condado de Orange al (714) 966-4165.

NOTIFICACIÓN DEL USO DE PESTICIDAS (EC §§11711.5, 17612, 48980.3): Una copia del plan integrado de control de plagas de la escuela se publica en la página web de la escuela. Consulte el Anexo 20 para obtener una lista de todos los productos pesticidas los cuales se espera utilizar en la escuela de su hijo en el transcurso del año escolar.

PLAN DE CONTROL DE ASBESTOS (40 C.F.R., 763.93): Los planes actualizados de manejos de asbestos para todas las escuelas de ACCESS están disponibles para revisión en el Departamento de Planificación de Emergencias y Prestaciones (*Benefits and Emergency Planning*), 200 Kalmus Drive, Costa Mesa, CA 92628.

#### ASISTENCIA

AUSENCIA JUSTIFICADA (EC §§48205, 48980): Su hijo puede ser eximido de asistir a la escuela cuando la ausencia es por razones médicas o personales justificables. Se le permitirá a su hijo completar todas las tareas y exámenes no realizados durante su ausencia. Consulte el Anexo 3 para revisar el texto completo de la sección 48205.

REDUCCIÓN DE LA CALIFICACIÓN O PÉRDIDA DE CRÉDITO ACADÉMICO (EC §§48205, 48980): Su hijo no puede recibir una reducción en sus calificaciones o perder crédito académico debido a la ausencia justificada bajo el Código de Educación sección 48205, cuando las tareas o exámenes que se pueden proporcionar razonablemente se han completado satisfactoriamente en un período de tiempo razonable. Consulte el Anexo 3 para revisar el texto completo de la sección 48205.

AUSENCIAS POR PROPÓSITOS RELIGIOSOS (EC §§46014, 48980): Con su consentimiento por escrito, su hijo puede ser eximido de asistir a la escuela para participar en un servicio religioso o para recibir instrucción moral y religiosa en el lugar de culto de su hijo u otros lugares adecuados fuera de la propiedad escolar, indicado por el grupo religioso. Su hijo no puede recibir permiso para estar ausente por esta razón más de cuatro días al mes durante el periodo de clases.

AUSENCIA JUSTIFICADA PARA OBTENER SERVICIOS MÉDICOS CONFIDENCIALES (EC §46010.1): Los estudiantes del 7<sup>o</sup> a 12<sup>o</sup> grado escolar pueden ser eximidos de asistir a la escuela para obtener servicios médicos confidenciales sin el consentimiento del padre/tutor.

ESTUDIANTES EMBARAZADAS Y ESTUDIANTES CRIANDO A SUS HIJOS (EC §§ 222.5, 46015, 48980): Una estudiante embarazada o un estudiante criando a su hijo(s) tiene derecho a ocho semanas de permiso parental de la escuela, como se especifica, pero no está obligado a tomar todo o parte del permiso. Las ausencias tomadas por permiso parental serán ausencias justificadas hasta que el estudiante pueda regresar a la escuela. Un estudiante no será penalizado académicamente por el permiso tomado y tiene derecho a oportunidades para recuperar el trabajo perdido durante su ausencia, incluidos los planes de trabajo de recuperación y la reinscripción en los cursos. Consulte el Anexo 3 para ver el texto completo de la sección 48205.

PROGRAMA DE DÍAS ESCOLARES REDUCIDOS Y DÍAS DE CAPACITACIÓN PROFESIONAL SIN ESTUDIANTES (EC §48980): ACCESS debe informar a los padres y tutores acerca de los días escolares reducidos y los días de capacitación profesional sin estudiantes, por lo menos un mes antes de dichos días. Para los días mínimos programados y días de capacitación profesional sin estudiantes, comuníquese con el director de la escuela ACCESS. Una copia del calendario escolar de los días feriados de ACCESS se encuentra en la página web de OCDE en: <https://ocde.us/ACCESS/Pages/ACCESS-School-Calendar.aspx>.

NOTIFICACIÓN PARA PADRES Y/O TUTORES (EC §§48260, 48260.5): Todo estudiante sujeto a la educación obligatoria de tiempo completo o educación de continuación obligatoria que se ausente sin justificación válida durante 3 días completos en un año escolar, llegue tarde o se ausente durante más de 30 minutos durante cualquier periodo del horario escolar en uno o más de tres días durante un año escolar o una combinación de los mismos, se le considerará como estudiante con absentismo injustificado y se notificará a las autoridades competentes. Al ser inicialmente clasificado como un estudiante con absentismo injustificado, el distrito escolar debe informar a los padres o tutores por correo o por otros medios razonables acerca del absentismo del estudiante. Consulte el Anexo 2 para más información.

## NO DISCRIMINACIÓN

DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN (EC §§200, 220; Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972, Ley de Estadounidenses con Discapacidades, Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973): ACCESS no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, identificación de grupo étnico, religión, sexo/género (identidad de género, expresión de género), discapacidad física/mental o estatus migratorio. Su hijo tiene derecho a una educación pública gratuita, independientemente de su estatus migratorio.

Consulte el Anexo 6 “Conozca sus derechos educativos” relacionado con inmigración. Los recursos adicionales para estudiantes inmigrantes y familiares desarrollados por el Procurador General de California están disponibles en <http://oag.ca.gov/immigrant/rights>.

ACCESS tomará medidas para asegurar que la falta del inglés no será una barrera para admitir y participar en los programas de ACCESS. Las quejas por las cuales se alega el incumplimiento de la política de no discriminación de ACCESS se deben dirigir a Virginia Castillo, Asistente Ejecutiva Sénior, División de Educación Alternativa, al 714-245-6402.

POLÍTICA SOBRE ACOSO SEXUAL (EC §§231.5, 48980; 5 CCR 4917): La política por escrito de ACCESS sobre el acoso sexual es el Anexo 8 de esta notificación.

## ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES

EDUCACIÓN ESPECIAL (EC §56000 y subsecuentes, 20 USC EC §1401 y subsecuentes): Las leyes federales y de California exigen que se proporcione una Educación pública adecuada y gratuita (*FAPE*, por sus siglas en inglés) en un Entorno académico menos restrictivo (*LRE*, por sus siglas en inglés) a los estudiantes con discapacidades que reúnan los requisitos. Se puede obtener información acerca de la elegibilidad del estudiante, garantías de procedimiento y asuntos adicionales con el director escolar.

IDENTIFICACIÓN DEL MENOR (EC §§56300, 56301): ACCESS tiene la obligación de identificar, localizar y evaluar a menores con discapacidades que necesitan educación especial y servicios relacionados. Si cree que su hijo necesita educación especial y servicios relacionados, usted puede iniciar una recomendación para una evaluación comunicándose con el director de la escuela.

## MISCELANEOS

EDUCACIÓN INTEGRAL SOBRE SALUD SEXUAL Y PREVENCIÓN DEL VIH/SIDA (EC §§51938, 48980): ACCESS ofrecerá instrucción integral en materia de la salud sexual y educación para la prevención del VIH/SIDA e investigación sobre los comportamientos y riesgos de salud de los estudiantes, para el próximo año escolar. Los materiales educativos por escrito y audiovisuales usados en este tipo de instrucción, están disponibles para su inspección en la oficina del director. La instrucción será impartida por personal de ACCESS/consultores externos. **[NOTA: Si la educación es ofrecida por consultores externos y/o en una asamblea por oradores invitados, la notificación debe incluir la fecha de la instrucción, el nombre de la organización o afiliación de cada orador invitado, y la información que establece el derecho del padre/tutor para solicitar una copia del Código de Educación, secciones 51933, 51934 y 51938.]** Una copia de la Ley de Educación Integral de Salud Sexual y Prevención del VIH/SIDA de California está disponible en el Departamento de Educación de California (CDE)

<http://www.cde.ca.gov>. Usted tiene el derecho de solicitar por escrito que su hijo no reciba educación integral sobre salud sexual o para la prevención del VIH/SIDA. ACCESS puede llevar a cabo una investigación anónima, voluntaria y confidencial, y administrar herramientas de evaluación para medir el comportamiento de salud y riesgos de los estudiantes, incluyendo exámenes, cuestionarios y encuestas con preguntas adecuadas para la edad, acerca de las actitudes de los estudiantes o prácticas relacionadas al sexo. Usted será notificado por escrito sobre tal prueba, cuestionario o encuesta que se imparta y tendrá la oportunidad de revisar la prueba, cuestionario o encuesta y solicitar por escrito que su hijo no participe.

DISECCIÓN U OTROS DAÑOS O DESTRUCCIÓN DE ANIMALES (EC §32255 y subsecuentes): Si su hijo tiene una objeción moral sobre la disección o daños o destrucción de animales, tiene derecho a comunicarle al maestro su objeción y no participar en un proyecto educativo que implique el uso dañino o destructivo de animales, lo cual se debe justificar con una nota del padre/tutor.

EVALUACIÓN DEL RENDIMIENTO Y PROGRESO ESTUDIANTIL DE CALIFORNIA (CAASPP, por sus siglas en inglés) (5 CCR 852): Durante la primavera, los estudiantes en los grados 3-8 y 11 tomarán los exámenes estatales anuales. Los padres pueden presentar anualmente a la escuela una solicitud por escrito para eximir a sus hijos de tomar alguna o todas las partes del CAASPP. Consulte el Anexo 17 para más información.

QUEJAS RELATIVAS A DEFICIENCIAS RELACIONADAS CON MATERIALES DE INSTRUCCIÓN, ETC. (EC §35186): Un Procedimiento uniforme para presentar quejas está disponible para ayudar a identificar y resolver deficiencias relacionadas con materiales de instrucción, condiciones de las instalaciones de emergencias o urgencias que representan un peligro para la salud y seguridad de los estudiantes o el personal, y la vacante o mala asignación de maestros. La notificación del proceso de quejas y el lugar donde se debe obtener un formulario de quejas se debe publicar en los salones de clase. Consulte el Anexo 9 sobre el Procedimiento de quejas de Williams para más información.

REQUISITOS DE INGRESO A LA UNIVERSIDAD Y EDUCACIÓN DE CARRERAS TÉCNICAS (EC§51225.3, 51229, 48980):

- Requisitos de ingreso a la universidad: La Universidad de California y la Universidad Estatal de California ((UC y CSU, respectivamente por sus siglas en inglés) han establecido requisitos comunes de cursos de escuelas preparatorias para ingresar a la universidad. Los estudiantes que tomen estos cursos y reúnan los requisitos especificados son elegibles para presentar su solicitud y ser considerados para ingreso.

La lista siguiente se conoce comúnmente como los requisitos “A-G”:

- (1) Dos años de historia y ciencias sociales;
- (2) Cuatro años de cursos de inglés preparatorios para la universidad o instrucción del idioma;
- (3) Tres años de cursos de matemáticas preparatorios para la universidad;
- (4) Dos años de ciencia de laboratorio;
- (5) Dos años de un mismo idioma además del inglés;
- (6) Un año de artes visuales y representativas; y
- (7) Un año de cursos electivos preparatorios para la universidad.

- Sitios web: Los siguientes sitios web de UC y CSU son útiles para los estudiantes y sus familias para conocer los requisitos de ingreso a estas universidades y una lista de los cursos de preparatoria que se han aprobado para el ingreso a la universidad:

UC: [www.universityofcalifornia.edu/admissions/undergrad\\_adm/paths\\_to\\_adm/](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/undergrad_adm/paths_to_adm/)

CSU: [www.csumentor.edu/planning/high\\_school/subjects.asp](http://www.csumentor.edu/planning/high_school/subjects.asp)

- Educación de carreras técnicas: El Departamento de Educación de California define “la educación de carreras técnicas” como un programa que incluye una secuencia de cursos de varios años que incorporan el conocimiento académico esencial con el conocimiento ocupacional para proporcionar a los estudiantes un camino hacia la educación y carreras después de la preparatoria. La educación de carreras técnicas incluye enseñanza agrícola,

economía doméstica, educación industrial y tecnológica, centros y programas regionales ocupacionales entre otros programas educativos.

- Sitio web para la educación de carreras técnicas: Los estudiantes pueden conocer más acerca de la educación para carreras técnicas en el siguiente sitio web del Departamento de Educación de California: [www.cde.ca.gov/ci/ct/](http://www.cde.ca.gov/ci/ct/)
- Asesoramiento: Su hijo tiene derecho a reunirse con su consejero escolar para recibir ayuda al elegir los cursos que reúnan los requisitos para ingresar a la universidad o para matricularse en cursos de educación para una carrera técnica, o ambos. Si desea programar una cita con el consejero escolar, favor de comunicarse con el maestro de su hijo.

INFORME ESCOLAR DE RENDICIÓN DE CUENTAS (EC §§33126, 32286): ACCESS publica anualmente un Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés) para cada escuela de ACCESS. Puede obtener una copia del SARC en la oficina del director. El SARC incluye, entre otras cosas, una evaluación de las condiciones escolares según lo especificado por el Código de Educación de California en la sección 33126. El SARC también incluye un informe anual indicando el estado del plan de seguridad para la escuela de su hijo, incluida una descripción de sus elementos clave.

PROGRAMAS DE IDIOMAS (EC §310): Para obtener información sobre los tipos de programas de idiomas disponibles para los estudiantes de ACCESS, comuníquese con el director de la escuela.

INSTRUCCIÓN DE SALUD Y CONFLICTOS CON LA FORMACIÓN Y CREENCIAS RELIGIOSAS (EC §51240): Si alguna parte de la instrucción de salud de la escuela entra en conflicto con su formación y creencias religiosas, usted puede presentar una solicitud por escrito para que su hijo sea eximido de esa parte de la instrucción que entra en conflicto con su formación y creencias religiosas.

NOTIFICACIÓN DE ESCUELAS ALTERNATIVAS (EC §58501): La ley requiere que el Distrito proporcione a los padres/tutores notificación de las escuelas alternativas. Consulte el Anexo 4 para obtener una copia de la notificación especificada en el Código de Educación, sección 58501.

EQUIDAD DE SEXOS EN EL ASESORAMIENTO DE CARRERAS Y SELECCIÓN DE CURSOS (EC §221.5): Se debe notificar a los padres con anticipación sobre la consejería de carreras y selección de cursos comenzando con la selección de cursos en el grado 7, para promover la equidad de sexo y permitir que los padres participen en las sesiones y decisiones de consejería.

ESTUDIANTES EMBARAZADAS Y ESTUDIANTES CRIANDO A SUS HIJOS (EC §221.51): Prohíbe que las agencias educativas locales traten a los estudiantes de manera diferente en función del sexo en relación con el estado parental, familiar o civil, ya sea real o potencial de un estudiante.

PROCEDIMIENTOS UNIFORMES PARA PRESENTAR QUEJAS (5 CCR 4622): ACCESS han adoptado políticas y procedimientos para presentar, investigar y resolver quejas relacionadas con la presunta violación de leyes o reglamentos federales y estatales que rigen los programas educativos, incluyendo las acusaciones de discriminación ilegal. Consulte el Anexo 7, el cual es la notificación de los Procedimientos uniformes para presentar quejas de ACCESS.

PLAN Y CONTROL LOCAL DE RENDICIÓN DE CUENTAS (EC §§52060-52077): Se requiere que ACCESS adopte un Plan y Control Local de Rendición de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés), de tres años y que lo actualice el 1º de julio o antes de cada año subsiguiente. El LCAP es requerido para identificar metas anuales, acciones específicas orientadas a la implementación de esas metas, y debe medir el progreso de los subgrupos de estudiantes a través de múltiples indicadores de desempeño basados en ocho prioridades establecidas por el Estado. Las prioridades deben estar alineadas con el plan de gastos del distrito. El LCAP debe aprobarse antes de que se pueda aprobar el presupuesto anual del distrito. Una vez que el presupuesto y el LCAP se adopten a nivel local, el superintendente del condado revisará el plan para garantizar la alineación del gasto proyectado con las metas y los servicios.

Las siguientes son las ocho prioridades estatales:

1. Brindar a todos los estudiantes acceso a maestros con credenciales completas, materiales de instrucción que se alineen con los estándares del estado e instalaciones seguras;

2. Implementación y acceso a los estudiantes al contenido académico estatal y estándares de desempeño;
3. Colaboración y participación de los padres;
4. Mejorar el rendimiento y los resultados de los estudiantes a lo largo de múltiples medidas;
5. Apoyar el compromiso de los estudiantes;
6. Destacar el ambiente escolar y la conectividad;
7. Asegurar que todos los estudiantes tengan acceso a las clases que los preparan para la universidad y las carreras; y
8. Medir otros resultados importantes de los estudiantes relacionados con las áreas de estudio requeridas.

Se requiere que ACCESS establezca un Comité Asesor de Padres (PAC, por sus siglas en inglés) y un Comité Asesor de Padres de Estudiantes que Aprenden el Inglés (ELPAC, por sus siglas en inglés), para brindar asesoramiento con respecto al LCAP. Los ELPAC son necesarios si la inscripción en el distrito escolar incluye al menos 15% de estudiantes del inglés y el distrito inscribe al menos 50 estudiantes del inglés. Los PAC deben incluir a padres o tutores legales de estudiantes de bajos ingresos, estudiantes que aprenden inglés y jóvenes en hogares de crianza.

Se requiere que ACCESS consulte con sus maestros, directores, administradores, otro personal escolar, unidades de negociación locales, padres y estudiantes para desarrollar el LCAP. Como parte de este proceso de consulta, ACCESS debe presentar sus planes propuestos al PAC y al ELPAC. Los comités asesores pueden revisar y comentar sobre el plan propuesto. OCDE/ACCESS debe responder por escrito a los comentarios del PAC y ELPAC. OCDE/ACCESS también debe notificar a los miembros del público en general que pueden enviar comentarios por escrito sobre las acciones y los gastos específicos propuestos en el LCAP.

OCDE debe realizar al menos dos audiencias públicas para hablar y adoptar (o actualizar) sus LCAP. OCDE primero debe realizar al menos una audiencia para solicitar recomendaciones y comentarios del público con respecto a los gastos propuestos en el plan, y luego adoptar (o actualizar oficialmente) el LCAP en una audiencia posterior.

Se requiere que OCDE publique en su sitio web el LCAP aprobado por la Mesa Directiva de Educación, y cualquier actualización o revisión al LCAP, y establecer políticas para presentar una queja por incumplimiento bajo EC §52075 usando los Procedimientos Uniformes de Quejas. La información con respecto a los requisitos para un Plan y Control Local de Rendición de Cuentas y el proceso de quejas se proporcionará de forma anual a los estudiantes, padres, tutores y empleados.

LEY ÉXITO PARA TODOS LOS ESTUDIANTES (ESSA, por sus siglas en inglés) – (“ESSA”, 20 USC §6301 *et seq.*: EC 313.2, 440): El 10 de diciembre de 2015, el presidente Barack Obama firmó la ESSA, que reautorizó y actualizó la Ley de Educación Primaria y Secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés). La mayoría de las nuevas disposiciones requeridas por la ESSA entrarán en vigencia a partir del año escolar 2017-18; sin embargo, hay algunas disposiciones que no entrarán en vigencia hasta los años escolares 2018-19 y 2019-20, respectivamente.

Esta actualización describe las reservas de Título I, Parte A requeridas de las agencias educativas locales (LEA) que administran los programas de Título I, Parte A. El objetivo del Título I, Parte A, es proporcionar a todos los niños una oportunidad significativa de recibir educación justa, equitativa y de alta calidad y de cerrar las brechas en el rendimiento educativo.

### **Título I, Parte A Reservas requeridas**

Las LEA que reciben fondos de Título I, Parte A deberán reservar los siguientes apartados para el año escolar 2019-20:

**Participación de padres y familias:** Las LEA con asignaciones de Título I, Parte A (incluyendo transferencias), superiores a \$500,000 deben reservar al menos el 1 por ciento de la asignación de Título I, Parte A de la LEA para actividades de participación de padres y familias conforme a la Sección 1116 [a][3] de la ESSA.

**Servicios para personas sin hogar:** Las LEA deben reservar fondos del Título I, Parte A necesarios para ofrecer servicios a niños sin hogar comparables a los que se brindan a niños inscritos en escuelas que reciben fondos del Título I,

Parte A, de conformidad con la Sección 1113(c)[3][A][i] de la ESSA.

Niños que carecen de cuidados y delincuentes: Las LEA deben reservar fondos del Título I, Parte A para ofrecer servicios comparables a los que se brindan a niños inscritos en escuelas que reciben fondos del Título I, Parte A, para servir a niños en instituciones locales para niños que carecen de cuidados, instituciones locales para niños delincuentes y niños que carecen de cuidados o delincuentes en programas de escuelas comunitarias diurnas de conformidad con la Sección 1113(c) (3) (A) de ESSA.

**Información sobre las calificaciones profesionales de maestros, paraprofesionales y auxiliares:** Previa solicitud, los padres tienen derecho a recibir información sobre las calificaciones profesionales de los maestros, paraprofesionales y auxiliares que trabajan con sus estudiantes. Esto incluye si el maestro cumple con los requisitos estatales y los criterios de certificación para los grados y materias que enseña, si el maestro está enseñando bajo un permiso de emergencia u otro estado provisional debido a circunstancias especiales, la especialidad universitaria del maestro, si él o ella tiene algún título avanzado y la asignatura(s) de esos títulos, y si algún auxiliar de instrucción o paraprofesor le brinda servicios a su hijo y, de ser así, sus calificaciones.

**Estudiantes con dominio limitado del inglés:** La Ley exige que se dé aviso previo a los padres de los estudiantes del inglés sobre los programas de dominio limitado del inglés, incluyendo las razones para la identificación como estudiante de inglés, la necesidad de colocación en un programa educativo de instrucción del idioma, el nivel de dominio del inglés del estudiante, cómo se evaluó dicho nivel, el estado del rendimiento académico del estudiante, los métodos de instrucción utilizados en los programas disponibles, cómo el programa recomendado cubrirá las necesidades del estudiante, el rendimiento del programa, opciones de los padres para remover a un estudiante de un programa y/o para rechazar la inscripción inicial, y la tasa esperada de transición a las aulas no diseñadas para los estudiantes del inglés.

### **Apoyo escolar y actividades de mejoras**

El Departamento de Educación de California notificará a las LEA con escuelas identificadas para apoyo y mejoras integrales a partir del año escolar 2018-19 y notificará a las LEA con escuelas identificadas para apoyo específico y mejoras a partir del año escolar 2018-19 como se requiere en la Sección 1111(d) de la ESSA. Durante el año escolar 2017-18, no se requiere que las LEA implementen nuevas actividades de mejora escolar como se describe en la Sección 1111(d) (1) (B) de la ESSA.

- *Información acerca el nivel de logros de su hijo:* ACCESS le proporcionará información de manera oportuna acerca del nivel de logros de su hijo en cada una de las evaluaciones académicas estatales.
- *Coordinador de enlace para estudiantes sin hogar:* Los estudiantes sin hogar tienen ciertos derechos bajo las leyes federales y de California. Para información concerniente a estos derechos, comuníquese con la coordinadora de enlace de ACCESS para jóvenes y niños sin hogar, Wendy Rogan al [714-836-1563](tel:714-836-1563).
- *Coordinador de enlace para jóvenes en hogares de crianza:* Los jóvenes en hogares de crianza tienen ciertos derechos bajo las leyes federales y de California. Para información concerniente a estos derechos, comuníquese con la coordinadora de enlace de ACCESS para jóvenes en hogares de crianza, Morgan Larkin al [714-668-7825](tel:714-668-7825). Consulte el Anexo 16 para más información.
- *Divulgación de información de estudiantes a los reclutadores militares:* Favor de leer la información bajo la sección titulada Expediente del Estudiante.

**DEFINICIÓN FEDERAL DE “SIN HOGAR”** – La definición legal del gobierno federal de “sin hogar” está basada en el Ley de asistencia educativa para estudiantes sin hogar de Mc Kinney-Vento, 42 U.S.C. 11431. Consulte el Anexo 10 para más información.

**POLÍTICA DE ACCESS SOBRE LA PARTICIPACIÓN FAMILIAR A NIVEL ESCOLAR** – Política a nivel escolar – Escuelas comunitarias. Consulte el Anexo 12 para más información.

POLÍTICA DE ACCESS SOBRE LA PARTICIPACIÓN FAMILIAR EN EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN CORRECCIONAL PARA JÓVENES A NIVEL ESCOLAR – Política a nivel escolar (YCEP, por sus siglas en inglés). Consulte el Anexo 13 para más información.

POLÍTICA DE ACCESS SOBRE LA PARTICIPACIÓN FAMILIAR A NIVEL DE LA LEA - Desarrollada con la aportación de padres y tutores de estudiantes que asisten a las escuelas comunitarias de ACCESS. Consulte el Anexo 14 para más información.

CONVENIO ESCUELA-FAMILIA DE ACCESS – Describe la responsabilidad compartida por las escuelas y familias de ACCESS para trabajar en conjunto a fin de asegurar que los estudiantes logren el éxito académico y se conviertan en miembros productivos de la sociedad. Consulte el Anexo 15 para más información.

ACCESSO AL INTERNET – ACCESS ha adoptado una política acerca del acceso a Internet y servicios en línea por parte de los estudiantes. Consulte el Anexo 19 para más información.

INVASIÓN DE LA PRIVACIDAD (PC 647): Es un delito menor el uso oculto de videocámaras pequeñas o de grabación para películas o cámaras de cualquier tipo para grabar secretamente a personas con el propósito de ver sus cuerpos o ropa interior en los baños, en las áreas de vestidores o cualquier otra área donde individuos tienen una expectativa razonable de privacidad.

NOTIFICACIÓN DE LA LEY DE MEGAN (CÓDIGO PENAL §290.4): Los padres y miembros de la comunidad en general tienen el derecho de revisar la información sobre delincuentes sexuales registrados en la oficina principal de la agencia del orden público local para este distrito escolar.

DERECHO A INFORMACIÓN PARA LOS PADRES (EC §51101): Derechos de los padres y tutores a la información; la colaboración mutua de apoyo entre padres y educadores; desarrollo de política. Puede solicitar una copia de la sección del Código de Educación al director escolar.

### ***Notificación de derechos para las escuelas primarias y secundarias***

La Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (*FERPA*, por sus siglas en inglés) brinda a los padres y estudiantes mayores de 18 años (“estudiantes elegibles”) ciertos derechos con respecto a los expedientes escolares del estudiante. Los derechos son los siguientes:

1. Derecho a inspeccionar y revisar los expedientes escolares del estudiante que conserva la escuela. Estos derechos se transfieren al estudiante elegible cuando llega a 18 años de edad o asista a una escuela más allá del nivel de preparatoria.

Los padres o los estudiantes elegibles deberán presentar al director de la escuela (o funcionario escolar designado) una petición por escrito que identifique los expedientes que desean inspeccionar. El funcionario escolar hará los preparativos necesarios para el acceso y se comunicará con el padre o estudiante elegible para indicarle el lugar y horario en que se pueden inspeccionar los expedientes. Las escuelas no están obligadas a proporcionar copias de los expedientes a menos que, por razones tales como grandes distancias, sea imposible para los padres o los estudiantes elegibles revisar los expedientes. Las escuelas pueden cobrar una tarifa por las copias.

2. Derecho a solicitar que una escuela corrija el expediente educativo del estudiante que el padre o estudiante elegible considera que es inexacto o confuso.

Los padres o estudiantes elegibles que desean pedir a la escuela que corrija el expediente deberán escribir al director de la escuela (o al funcionario escolar designado), identificando claramente la parte del expediente que desean corregir y detallar por qué debe ser corregido. Si la escuela decide no enmendar el expediente tal como lo pide el padre o estudiante elegible, la escuela le comunicará la decisión al padre o estudiante elegible y le informará acerca de su derecho a una audiencia. Asimismo, se proporcionará al padre o estudiante elegible información adicional sobre los procedimientos para una audiencia. Después de la audiencia, si la escuela todavía decide no enmendar el expediente, el padre o estudiante elegible tiene el derecho de colocar una declaración en los archivos, estableciendo sus puntos de vista sobre la información impugnada.

3. Por lo general, las escuelas deben tener permiso por escrito del padre o del estudiante elegible a fin de divulgar cualquier información de los expedientes educativos del estudiante. Sin embargo, *FERPA* permite a las escuelas divulgar estos expedientes, sin consentimiento, a las siguientes partes o bajo las siguientes condiciones:

- Funcionarios escolares con interés educativo legítimo;
- Otras escuelas a las que un estudiante se transfiera;
- Funcionarios especificados para fines de auditoría o evaluación;
- Agencias adecuadas en relación con la ayuda financiera para un estudiante;
- Organizaciones que llevan a cabo ciertos estudios para o en nombre de la escuela;
- Organizaciones de acreditación;
- Para cumplir con una orden judicial o citatorio legal;
- Funcionarios adecuados en casos de emergencias de salud y seguridad; y
- Autoridades estatales y locales, dentro de un sistema de justicia para menores, de conformidad con la ley estatal específica.

Un funcionario escolar tiene un interés educativo legítimo si el mismo necesita revisar un expediente escolar para cumplir con su responsabilidad profesional. Bajo petición, la escuela divulga el expediente escolar sin consentimiento a los funcionarios escolares de otro distrito escolar en el cual el estudiante solicita o tiene la intención de matricularse, o ya está matriculado si la divulgación es con el propósito de la matriculación o transferencia del estudiante.

Las escuelas pueden divulgar, sin consentimiento, información del "directorio" como el nombre del estudiante, domicilio, número de teléfono, fecha de nacimiento, dirección de correo electrónico, área principal de estudio, participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos, peso y estatura de los miembros de equipos deportivos, fechas de asistencia, títulos y premios recibidos, y la escuela pública o privada más reciente a la que asistió el estudiante. Sin embargo, las escuelas deben informar a los padres y estudiantes elegibles sobre la información del directorio y permitir a los padres y estudiantes elegibles un periodo de tiempo razonable para solicitar que la escuela no divulgue la información del directorio sobre ellos. El funcionario escolar debe notificar a los padres y estudiantes elegibles anualmente de sus derechos bajo FERPA. El medio por el cual se hará la notificación se deja a discreción de cada escuela.

4. Derecho a presentar una queja ante el Departamento de Educación de los Estados Unidos sobre presuntas faltas de la escuela en cumplimiento con los requisitos de la FERPA. El siguiente es el nombre y la dirección del departamento que administra FERPA:

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, DC 20202-4605

## NOTIFICACIÓN PARA PADRES Y/O TUTORES

### PROGRAMAS EDUCATIVOS ALTERNATIVOS Y SOLUCIONES

#### Sección 48260.5 del Código de Educación de California

Cuando un estudiante se clasifica como un estudiante con absentismo, el distrito escolar notificará al padre o tutor del estudiante usando los métodos más económicos posibles, los cuales pueden incluir el correo electrónico o una llamada telefónica para informarle lo siguiente:

- (a) Que el estudiante demuestra absentismo.
- (b) Que el padre o tutor tiene la responsabilidad de obligar al estudiante a que asista a la escuela.
- (c) Que el padre o tutor que no cumple con esta obligación puede ser culpable de una infracción y estar sujeto a enjuiciamiento conforme al Artículo 6 (comenzando en la Sección 48290) del Capítulo 2 de la Parte 27.
- (d) Que el distrito tiene disponibles programas educativos alternativos.
- (e) Que el padre o tutor tiene el derecho de reunirse con el personal escolar adecuado para hablar acerca de la solución para el absentismo del estudiante.
- (f) Que el estudiante puede estar sujeto a enjuiciamiento conforme a la Sección 48264.
- (g) Que el estudiante puede estar sujeto a suspensión, restricción o demora de su privilegio para manejar conforme a la Sección 13202.7 del Código de Vehículos.
- (h) Que se recomienda que el padre o tutor acompañe al estudiante a la escuela y que asista a las clases con el estudiante durante un día.

**E.C. § 48260 – Definición de absentismo:** Todo estudiante sujeto a la educación obligatoria de tiempo completo o educación de continuación obligatoria que se ausente sin justificación válida durante 3 días completos en un año escolar, llegue tarde o se ausente durante más de 30 minutos durante cualquier periodo del horario escolar en uno o más de tres días durante un año escolar o una combinación de los mismos, se le considerará como estudiante con absentismo injustificado y se notificará al supervisor de asistencia o al superintendente del distrito escolar.

**E.C. § 48261 – Informe subsiguiente de absentismo:** Todo estudiante que se ha reportado por absentismo y que vuelve a ausentarse de la escuela sin una justificación un día o más, o llega tarde un día o más, será reportado de nuevo como un estudiante con absentismo al supervisor de asistencia o el superintendente del distrito.

**E.C. § 48262 – Absentismo habitual:** Todo estudiante considerado con absentismo habitual que se ha reportado con absentismo tres veces o más durante un año escolar, tomando en cuenta que ningún estudiante se considerará con absentismo habitual al menos que un funcionario escolar del distrito o empleado escolar adecuado haya realizado un esfuerzo escrupuloso para mantener por lo menos una reunión con el padre o tutor del estudiante y el estudiante mismo, después de entablar cualquiera de los informes requeridos por la Sección 48260 o 48261. Para el propósito de esta sección, esfuerzo escrupuloso significa que intenta comunicarse con el padre del estudiante por lo menos una vez usando el método más económico posible, el cual puede incluir el correo electrónico o una llamada telefónica.

**§ 48263.6 – Absentismo crónico:** Todo estudiante sujeto a la educación obligatoria de tiempo completo o educación continua obligatoria que se ausente de la escuela sin justificación durante 10 por ciento o más de los días escolares en un año escolar, desde la fecha de matriculación hasta la fecha actual, se considera como estudiante con absentismo crónico, siempre y cuando el funcionario escolar del distrito o empleado escolar adecuado haya cumplido con las Secciones 48260, 48260.5, 48261, 48262, 48263 y 48291.

**Vigente a partir de: 1 de enero de 2019**

Códigos de California Anotados de West

Código de Educación (Refs & Annos)

Título 2. Educación Primaria y Secundaria (Refs & Annos) División 4.

Enseñanza y Servicios (Refs & Annos)

Parte 27. Estudiantes (Refs & Annos)

Capítulo 2. Ley de Educación Obligatoria (Refs & Annos) Artículo 1. Personas incluidas

§ 48205. Ausencias justificadas; computación del promedio de asistencia diaria

(a) Sin perjuicio de la [Sección 48200](#), un estudiante tendrá autorización para ausentarse de la escuela cuando la ausencia es:

- (1) Debido a su enfermedad.
- (2) Debido a una orden de cuarentena bajo la dirección del directivo escolar de sanidad del condado o la ciudad.
- (3) Para el propósito de recibir servicios médicos, dentales, de optometría o quiropráctico.
- (4) Para el propósito de asistir a servicios funerarios de un miembro de su familia inmediata, siempre que la ausencia no sea más de un día si los servicios se llevan a cabo en California o no más de tres días si los servicios se llevan a cabo fuera del estado de California.
- (5) Para el propósito de servir en un jurado en la manera prescrita según la ley.
- (6) Debido a la enfermedad o cita médica durante las horas de enseñanza de un menor de quien el estudiante es el padre o la madre de custodia.
- (7) Debido a razones personales justificables, incluyendo entre otras, una comparecencia ante un tribunal, asistencia a servicios funerarios, observación de un día festivo o ceremonia de su religión, asistencia a un retiro religioso, asistencia a una conferencia del empleo o asistencia en una conferencia educativa acerca del proceso legislativo o judicial ofrecida por una organización sin fines de lucro, cuando la ausencia del estudiante sea solicitada por escrito por el padre o tutor y aprobada por el director de la escuela o un representante asignado conforme a los estándares uniformes establecidos por la mesa directiva.
- (8) Con el propósito de participar como un miembro de la mesa directiva del recinto para una elección conforme a la [Sección 12302 del Código de elecciones](#).
- (9) Con el propósito de pasar tiempo con un miembro de la familia inmediata del estudiante que sea un miembro activo del servicio militar, según la definición de la [Sección 49701](#), y que ha sido convocado a cumplir funciones en una zona de combate o posición de apoyo de combate o que se encuentre de descanso o haya regresado recientemente de esa actividad. Las ausencias concedidas conforme a este párrafo serán por un período de tiempo determinado según el criterio del superintendente del distrito escolar.
- (10) Con el propósito de asistir a la ceremonia de naturalización del estudiante para convertirse en ciudadano de los Estados Unidos.
- (11) Autorizado a discreción de un administrador de la escuela, como se describe en la [subdivisión \(c\) de la Sección 48260](#).

(b) A un estudiante que se ausente de la escuela conforme a esta sección deberá permitírsele completar todas las tareas y exámenes que no realizó durante su ausencia siempre que se puedan proporcionar de una manera razonable y, al terminarlas satisfactoriamente dentro de un período de tiempo razonable, recibirá el crédito completo. El maestro del salón del que se ha ausentado el estudiante determinará los exámenes y las tareas que son razonablemente equivalentes, aunque no necesariamente idénticos, a los exámenes y tareas que el estudiante perdió durante su ausencia.

(c) Para el propósito de esta sección, la asistencia a retiros religiosos no debe ser más de cuatro horas por semestre.

(d) Las ausencias conformes a esta sección se consideran ausencias en la computación del promedio de asistencia diaria y no generan pagos estatales distribuidos.

(e) "Familia inmediata", como se usa en esta sección, significa el padre o tutor, hermano o hermana, abuelo o cualquier otro pariente que viva en el hogar del estudiante.

# **INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL FINANCIAMIENTO ESCOLAR**

## **CARTA DIRIGIDA A PADRES Y TUTORES**

Los distritos escolares ya no reciben financiamiento del estado de California para los estudiantes que se ausenten de la escuela. Esto incluye todas las ausencias, aún aquellas relacionados con enfermedades, citas médicas o con un médico o para asistir a servicios funerarios de un miembro de la familia inmediata. Es decir, las escuelas recibirán fondos estatales solamente cuando el estudiante asista realmente a la escuela.

Si usted piensa que es necesario mantener a su hijo fuera de la escuela por otras razones diferentes a enfermedad, le recomendamos que mande a su hijo a la escuela por lo menos parte del día para que no se cuente como ausente y también para no se pierda de tareas escolares importantes. Es decisivo que las escuelas locales continúen recibiendo los recursos económicos necesarios para proporcionarle a su hijo una educación de calidad y para evitar o reducir recortes en los programas. Queremos evitar las ausencias innecesarias que disminuyen los recursos del distrito y limitan las oportunidades de aprendizaje para su hijo.

Los estudios indican que existe una correlación entre la buena asistencia escolar y los logros de los estudiantes; por eso, le recomendamos que como padres enfatizen la importancia de una buena asistencia escolar y de hacer todo lo posible para mandar a su hijo a la escuela de forma regular.

De nuevo, le animamos a continuar su apoyo para promover la asistencia a la escuela y el éxito del estudiante.

## **NOTIFICACIÓN DE ESCUELAS ALTERNATIVAS**

### **Sección 58501 del Código de Educación de California**

La ley del estado de California autoriza a todas las escuelas del distrito proporcionar escuelas alternativas. La Sección 58500 del Código de Educación define escuela alternativa como una escuela o grupo de salón separado dentro de la escuela, el cual se maneja de una manera estructurada para:

- (a) Maximizar la oportunidad de los estudiantes para desarrollar los valores positivos de autosuficiencia, iniciativa, bondad, espontaneidad, inventiva, valentía, creatividad, responsabilidad y alegría.
- (b) Reconocer que el mejor aprendizaje se realiza cuando el estudiante aprende porque tiene el deseo de aprender.
- (c) Mantener una situación de aprendizaje que maximiza la automotivación del estudiante y lo anima a que siga sus propios intereses en su propio tiempo. Estos intereses pueden ser ideados total e independientemente por el estudiante o puede resultar en parte o enteramente por una presentación acerca los proyectos de aprendizaje por su maestro.
- (d) Maximizar la oportunidad para los maestros, padres y estudiantes para desarrollar cooperativamente el proceso de aprendizaje y los temas de las materias. Esta oportunidad será un proceso continuo y permanente.
- (e) Maximizar la oportunidad para los estudiantes, maestros y padres para reaccionar continuamente a los cambios mundiales, incluyendo entre otros la comunidad en la cual está ubicada la escuela.

En el caso de que un padre, estudiante o maestro esté interesado en más información sobre las escuelas alternativas, el superintendente de las escuelas del condado, la oficina administrativa de este distrito y la oficina del director en cada unidad de asistencia dispone de copias de la ley. Esta ley autoriza en particular a las personas interesadas a solicitar a la mesa directiva del distrito establecer programas de escuelas alternativas en cada distrito.

## INFORMACIÓN ACERCA DE LA DIABETES TIPO 2

Conforme a la Sección 49452.7 del Código de Educación de California, esta información acerca de la diabetes tipo 2 es para que las agencias locales educativas la entreguen a los padres y tutores de los estudiantes del séptimo grado escolar a partir del 1º de julio de 2010.

---

El Departamento de Educación de California desarrolló esta información acerca de la diabetes tipo 2 en colaboración con el Departamento de Sanidad Pública, la Asociación de Diabetes de Estados Unidos, la Organización de Enfermeras Escolares de California y el Hospital de Niños del Condado de Orange. Vea también las traducciones disponibles de esta información.

### Descripción

La diabetes tipo 2 es la diabetes más común en adultos.

Hace solamente unos cuantos años que la diabetes tipo 2 era rara en niños, pero se está volviendo más común, especialmente en adolescentes obesos. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades en los Estados Unidos (CDC, por sus siglas en inglés), uno de cada 3 niños estadounidenses nacidos después del año 2000 desarrollará diabetes tipo 2 en el transcurso de su vida.

La diabetes tipo 2 afecta al modo en que el cuerpo es capaz de utilizar el azúcar (glucosa) para obtener energía.

El cuerpo convierte los carbohidratos de la comida en glucosa, el combustible básico para las células del cuerpo. El páncreas produce insulina, una hormona que transporta la glucosa desde la sangre hacia las células. En la diabetes tipo 2, las células del cuerpo resisten los efectos de la insulina y los niveles de glucosa sanguínea aumentan. Con el tiempo, la glucosa llega a niveles altos peligrosos en la sangre, lo cual se denomina como hiperglucemia. La hiperglucemia puede producir problemas de salud como enfermedades cardíacas, ceguera e insuficiencia renal.

### Factores de riesgo relacionados con la diabetes tipo 2

Se recomienda la evaluación (pruebas de detección) de la enfermedad en los estudiantes que muestren o posiblemente presenten los factores de riesgo y síntomas de alerta relacionados con la diabetes tipo 2.

### Factores de riesgo

Los investigadores no entienden por completo por qué algunas personas desarrollan diabetes tipo 2 mientras que otras no; sin embargo, los siguientes factores están relacionados con un mayor riesgo de desarrollar diabetes tipo 2 infantil:

**Obesidad.** El factor de riesgo mayor de la diabetes tipo 2 en niños es el peso excesivo. En los Estados Unidos, casi uno de cada cinco niños es obeso. La probabilidad de que un niño desarrolle diabetes es más del doble en niños obesos.

**Antecedentes familiares de diabetes.** Muchos niños y adolescentes afectados tienen, por lo menos, un padre con diabetes o antecedentes familiares de la enfermedad.

**Inactividad.** Estar inactivo reduce aún más la capacidad del cuerpo para responder a la insulina.

**Grupos raciales y étnicos específicos.** Los indígenas americanos, afroamericanos, hispanos y latinos, o asiáticos e isleños del pacífico son más propensos que otros grupos étnicos a desarrollar diabetes tipo 2.

**Pubertad.** Los adolescentes en la fase de la pubertad son más propensos a desarrollar diabetes tipo 2 que los niños más jóvenes, posiblemente por el aumento normal en los niveles hormonales que pueden causar una resistencia a la insulina durante esta etapa de crecimiento rápido y desarrollo físico.

## **Señales de alerta y síntomas relacionados con la diabetes tipo 2**

Los signos de alerta y síntomas de la diabetes tipo 2 infantil se desarrollan lentamente y puede ser que inicialmente no se presenten síntomas. Sin embargo, no todas las personas con resistencia a la insulina o diabetes tipo 2 presenten los signos de alerta y no todas las personas que tienen estos síntomas desarrollan diabetes tipo 2.

Un aumento del apetito, aún después de comer  
Pérdida de peso sin explicación  
Un aumento de la sed, sequedad bucal o tener que orinar con frecuencia  
Sentirse muy cansado  
Visión borrosa  
Llagas o heridas que sanan lentamente  
Manchas oscuras, aterciopeladas y protuberantes de la piel, especialmente atrás del cuello y las axilas  
Menstruación irregular, falta de menstruación y/o exceso de vello facial o corporal en las niñas  
Presión sanguínea alta o niveles anormales de grasa en la sangre

## **Métodos y tratamientos de prevención de la diabetes tipo 2**

Las opciones de un estilo de vida saludable pueden ayudar a prevenir y tratar la diabetes tipo 2. Aun cuando existen antecedentes familiares de diabetes, el comer comidas saludables en las porciones correctas y el ejercicio frecuente puede ayudar a que los niños logren y mantengan un peso y niveles de glucosa sanguínea normal.

Comer comidas saludables. Tome decisiones sabias con los alimentos. Coma comidas bajas en grasas y calorías.

Aumente la actividad física diaria por lo menos a 60 minutos.

Tome medicamentos. Si la dieta y ejercicio no son suficientes para controlar la enfermedad, puede que sea necesario tratar la diabetes tipo 2 con medicamentos.

El primer paso en el tratamiento de la diabetes tipo 2 es consultar con un médico. Un médico puede determinar si su hijo está obeso basándose en la edad, peso y estatura del niño. Un médico también puede ordenar pruebas de glucosa para saber si el niño tiene diabetes o pre-diabetes (una condición que puede conducir a la diabetes tipo 2).

## **Pruebas de detección disponibles para diferentes tipos de diabetes**

Prueba de gluco-hemoglobina (A1C). Una prueba sanguínea mide el promedio del nivel de azúcar en la sangre en el transcurso de dos a tres meses. Un nivel de A1C de 6.5 por ciento o mayor en dos pruebas distintas confirma la diabetes.

Prueba de azúcar al azar (sin ayunar). Se obtiene una muestra de sangre al azar. Un resultado en la prueba de azúcar al azar de 200 miligramos por decilitro (mg/dL) o más sugiere diabetes. Esta prueba se debe de confirmar con una prueba de glucosa en ayunas.

Prueba de glucosa en ayunas. Se obtiene una muestra de sangre después de ayunar toda la noche. Un resultado en la prueba de glucosa en ayunas inferior a 100mg/dL es normal. Un nivel de 100 a 125 mg/dL se considera pre-diabetes. Un nivel de 126 mg/dL o más en dos pruebas distintas confirma la diabetes.

Prueba oral de tolerancia a la glucosa. Una prueba que mide la glucosa en ayunas después de ayunar toda la noche con pruebas periódicas durante las siguientes horas después de tomar un líquido azucarado. Un resultado superior a 200 mg/dL después de dos horas confirma la diabetes.

La diabetes tipo 2 infantil es una enfermedad tratable y evitable y el consejo proporcionado en esta hoja informativa tiene la intención de aumentar el conocimiento acerca de esta enfermedad. Comuníquese con la enfermera escolar, administrador escolar o su médico si tiene preguntas.

## CONOZCA SUS DERECHOS EDUCATIVOS

### **Su hijo tiene derecho a una educación pública gratuita**

Todos los niños en los Estados Unidos tienen el derecho constitucional de igual acceso a la educación pública gratuita, independientemente del estado migratorio y del estado migratorio de los padres o tutores legales.

En California:

- Todos los niños tienen derecho a una educación pública gratuita.
- Todos los niños de 6 a 18 años deben estar inscritos en la escuela.
- Todos los estudiantes y el personal tienen derecho a asistir a escuelas seguras y pacíficas.
- Todos los estudiantes tienen derecho a estar en un entorno de aprendizaje de una escuela pública libre de discriminación, acoso, hostigamiento, violencia e intimidación.
- Todos los estudiantes tienen la misma oportunidad de participar en cualquier programa o actividad ofrecida por la escuela, y no pueden ser discriminados por su raza, nacionalidad, género, religión o estado migratorio, entre otras características.

### **Información requerida para la inscripción escolar**

- Al inscribir a un niño, las escuelas deben aceptar una variedad de documentos del padre o tutor legal para demostrar la edad o el domicilio del niño.
- Usted nunca tiene que proporcionar información sobre el estado de ciudadanía/inmigración, ni un número de Seguro Social para inscribir a su hijo en la escuela.

### **Confidencialidad de la información personal**

- Las leyes federales y estatales protegen los registros educativos de los estudiantes y la información personal. Estas leyes generalmente requieren que las escuelas obtengan el consentimiento por escrito de los padres o tutores antes de divulgar la información del estudiante, a menos que la información ya sea pública y sea para fines educativos, o en respuesta a una orden judicial o citatorio.
- Algunas escuelas recopilan y proporcionan "información de directorio" pública básica de los estudiantes. Si lo hacen, cada año, el distrito escolar de su hijo debe ofrecer a los padres/tutores legales una notificación por escrito de la política de información del directorio de la escuela, y le informará sobre su opción de rehusarse a la divulgación de la información de su hijo en el directorio.

### **Planes de seguridad familiar si usted es detenido o deportado**

- Usted tiene la opción de proporcionar a la escuela de su hijo información de contacto de emergencia, incluyendo la información de los contactos secundarios, para identificar a un tutor adulto de confianza que pueda cuidar de su hijo en caso de que a usted lo detengan o deporten. Usted tiene la opción de completar una Declaración jurada de autorización del cuidador o una Petición de nombramiento de tutor temporal de la persona, la cual le permita a un adulto de confianza tener la autoridad para tomar decisiones educativas y médicas para su hijo.

### **Derecho a presentar una queja**

- Su hijo tiene derecho a denunciar un delito de odio o presentar una queja al distrito escolar si es discriminado, hostigado, intimidado o acosado por su nacionalidad, grupo étnico o estatus migratorio, ya sea real o percibido.



## MEMORANDUM

FECHA: Julio de 2019

PARA: Padres, Tutores, Estudiantes y Empleados

DE: Renee Hendrick  
Superintendente Asociada de Servicios Administrativos

ASUNTO: Notificación Anual del Procedimiento Uniforme para Presentar Quejas

---

El Departamento de Educación del Condado de Orange (OCDE, por sus siglas en inglés) es primeramente responsable de cumplir con las leyes y regulaciones estatales y federales relacionadas con los procedimientos de presentación de quejas.

OCDE investigará las quejas las cuales denuncien el incumplimiento de las leyes y normas estatales y federales y/o que denuncien discriminación, acoso, intimidación u hostigamiento, conocido en inglés como *bullying*, (incluyendo adaptaciones para estudiantes embarazadas y con hijos, adaptaciones para las madres durante la lactancia y recursos para lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero y quienes cuestionan su identidad sexual (LGBTQ)), o incumplimiento de los requisitos legales con respecto al LCAP, tarifas no autorizadas para los estudiantes, derechos de los estudiantes sin hogar o de crianza, cursos sin contenidos educativos en los grados 9-12 y minutos de instrucción en educación física, y buscará resolver dichas quejas en conformidad con los procedimientos establecidos en las secciones 4600-4687 del Título 5 del Código de Regulaciones de California en concordancia con las políticas y procedimientos de OCDE. OCDE publica un aviso de los derechos educativos de los jóvenes sin hogar o en hogares de crianza y el proceso de queja que se seguirá como se identifica en este aviso. Las quejas de discriminación ilegal pueden basarse en género real o percibido, identidad de género, expresión de género, sexo, orientación sexual, identificación de grupo étnico, raza, ascendencia, nacionalidad, origen, estado de inmigración, religión, color, discapacidad mental o física, estado civil o si son padres, información genética, edad, cualquier otra característica que se incluye en la definición de delitos de odio del Código Penal sección 422.55, o asociación de un individuo con una persona o un grupo de personas con una o más de estas características reales o percibidas, en cualquier programa o actividad que recibe o se beneficia de la ayuda financiera del estado.

Las quejas deben ser presentadas ante la Superintendente Asociada de Servicios Administrativos, que es designada como Oficial del Procedimiento Uniforme para Presentar Quejas de OCDE. El Procedimiento General para Presentar Quejas (programas, discriminación, incumplimiento de los requisitos de LCAP, derechos de los estudiantes sin hogar o en hogares de crianza, cursos sin contenidos educativos en los grados 9-12 y minutos de instrucción en educación física), Procedimiento de Quejas con tarifa no autorizada para estudiantes y el Procedimiento de Presentación de Quejas de acuerdo el caso *Williams* (por libros de texto y materiales de instrucción, puesto de maestro vacante o asignación equivocada, instalaciones, y el examen de egreso de la preparatoria) se describen en las páginas adjuntas. Las instrucciones para la presentación de una queja se encuentran en la política 100-8 del Superintendente del Condado de Orange. Copias de las instrucciones y del procedimiento para presentar quejas se pueden obtener sin costo alguno en la oficina de la Oficial del Procedimiento Uniforme para Presentar Quejas. Traducción al español de las instrucciones y del procedimiento para presentar quejas está disponible cuando sea solicitado.

Documentos adjuntos



## PROCEDIMIENTO GENERAL DE PRESENTACIÓN DE QUEJAS

### Motivos para presentar quejas

- De conformidad con el Título 5 del Código de Regulaciones de California (CCR por sus siglas en inglés), sección 4620 y estatutos aplicables, los siguientes procedimientos se aplican a las quejas relacionadas con:

Adaptaciones para estudiantes embarazadas y con hijos	Educación de los estudiantes en hogares de crianza y estudiantes sin hogar, exestudiantes del Tribunal de Menores ahora matriculados en un Distrito Escolar, e hijos de Familias Militares.
Educación para adultos	Fórmula de Control Local de Fondos (LCFF) por sus siglas en inglés) y Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP) por sus siglas en inglés, incluidas las escuelas Chárter como se describe en el Código de Educación 47606.5 y 47607.3
Programas después de la Escuela y de seguridad	Ley Cada Estudiante Tiene Éxito (ESSA)/Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás (2001) programas (Títulos I – VII), incluyendo el mejoramiento del logro académico, educación compensatoria, programas para estudiantes del inglés, y educación migrante.
Educación vocacional agrícola	Educación física: minutos de instrucción
Centros de educación para indios nativos de Estados Unidos y evaluaciones del programa de Educación Infantil Temprana	Instrucción de los estudiantes: períodos de cursos sin contenido educativo o cursos previamente terminados.
Educación bilingüe	Adaptaciones razonables a una estudiante lactante
Programas de California de Asistencia y Revisión entre Maestros Compañeros	Programas y Centros de ocupación regional
Educación de carreras técnicas y programas de formación técnica	Planes escolares para el logro estudiantil y consejos escolares
Centros de cuidado y desarrollo infantil (incluyendo preescolares estatales)	Planes de seguridad escolar
Nutrición infantil	Educación especial
Ayuda categórica consolidada	Preescolar Estatal
Discriminación, hostigamiento, intimidación, acoso, adaptaciones para las madres durante la lactancia y recursos para lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero y quienes cuestionan su identidad sexual (LGBTQ).	Educación para prevenir el uso de tabaco
Ayuda de Impacto Económico	Tasas no autorizadas para los estudiantes

- Las quejas por discriminación, persecución, hostigamiento y/o acoso pueden basarse en género real o percibido, la identidad de género, expresión de género, sexo, orientación sexual, identificación de grupo étnico, raza, ascendencia, nacionalidad, origen nacional, religión, color, discapacidad mental o física, estado civil de los padres, información genética, edad, cualquier otra característica que se incluye en la definición de crímenes de odio en el Código Penal sección 422.55, o asociación de un individuo con una persona o un grupo de personas con una o más de estas características reales o percibidas, en cualquier programa o actividad que reciben o se benefician de la ayuda financiera del estado.

## Cómo presentar una queja

A excepción de las quejas en virtud del Título 5 del Código de Regulaciones de California (CCR) 4680-4687 (Quejas de acuerdo al caso *Williams*), las quejas deberán ser presentadas dentro de los seis meses siguientes a la fecha en que ocurrió la presunta violación, o la fecha en que el demandante tuvo conocimiento de los hechos, a menos que el oficial del procedimiento uniforme otorgue una prórroga en el plazo, según lo contemplado en el código 5CCR 4630(b). OCDE dispone de sesenta días a partir de la fecha en que se recibió la queja para realizar y completar una investigación, y emitir una decisión por escrito.

Quejas relacionadas con las tarifas no autorizadas para los estudiantes o requisitos del LCAP pueden ser presentadas en forma anónima. Si el demandante no está satisfecho con la decisión de OCDE, el individuo puede apelar la decisión ante el Superintendente Estatal de Instrucción Pública. El Superintendente Estatal de Instrucción Pública está obligado a emitir una decisión sobre la apelación dentro de los 60 días siguientes a la recepción de la apelación.

Sí OCDE encuentra mérito en la queja o el Superintendente de Instrucción Pública encuentra mérito en un recurso de apelación, OCDE proporcionará una solución para todos los estudiantes afectados, padres y tutores legales.

## Recurso de apelación a las decisiones de OCDE

Cualquier demandante(s) puede apelar una decisión de OCDE relacionada con una queja mediante la presentación de una apelación por escrito ante el Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) dentro de los quince (15) días de haber recibido la decisión de OCDE. En caso de existir una buena causa, se otorgarán prórrogas por escrito para la presentación de apelaciones.

El demandante debe especificar las razones para apelar la decisión de OCDE. La apelación deberá incluir:

1. Una copia de la queja presentada localmente y
2. Una copia de la decisión de OCDE.

## Soluciones de los derechos civiles

Las soluciones de los derechos civiles pueden estar disponibles según las leyes estatales o federales sobre discriminación, si corresponde. Un demandante puede buscar soluciones de ley civil fuera de los procedimientos para presentar quejas de OCDE. Las soluciones de derecho civil que pueden ser impuestas por un tribunal incluyen, entre otras, requerimientos judiciales y órdenes de restricción.

Se puede obtener asistencia para las soluciones de derechos civiles mencionadas anteriormente de varias fuentes, incluyendo entre otras, las siguientes:

- Asesoría jurídica privada
- Agencias de asistencia jurídica, tales como:
  - Legal Aid Society of Orange County (Sociedad de Ayuda Legal del Condado de Orange) 714-571-5200
  - Legal Center of Hermandad Mexicana (Centro Legal de Hermandad Mexicana) 714-541-0250



## PROCEDIMIENTO PARA PRESENTAR QUEJAS POR CUOTAS NO AUTORIZADAS COBRADAS A LOS ESTUDIANTILES

### Motivos para presentar quejas

De conformidad con el Título 5 del Código de Regulaciones de California (CCR), sección 4621, los siguientes procedimientos se aplican a las quejas relacionadas con los cargos no autorizados de cuotas estudiantiles en cualquier programa o actividad realizada por el Departamento de Educación del Condado de Orange (OCDE). Los estudiantes que asisten a los programas o actividades de OCDE no deberán pagar una cuota estudiantil para participar en una actividad educativa. Los estudiantes recibirán sin cargo alguno todos los suministros, materiales y equipos necesarios para participar en las actividades educativas. "Cuota estudiantil" se refiere a una cuota, depósito u otro cargo impuesto a los estudiantes, o a los padres o tutores de los estudiantes que no haya sido autorizado por ley e infrinja la sección 49011 del Código de Educación de California y la Sección 5 del Artículo IX de la Constitución de California, que exige que todos los estudiantes participen en las actividades educativas libres de cargo sin considerar la capacidad o la voluntad de sus familias de pagar las cuotas o solicitar exenciones especiales.

### Cómo presentar una queja

Conforme a los Procedimientos Uniformes para Presentar Quejas, se podrá presentar al director de la escuela o al Superintendente Asociado de Servicios Administrativos una queja por incumplimiento de los requisitos del Artículo 5.5 del Capítulo 6 de la Parte 27 de la División 4 del Título 2 del Código de Educación (a partir de la Sección 49010). La denuncia se presentará a más tardar un año después de la fecha en que ocurrió la presunta violación. Es permitido presentar una queja de forma anónima cuando la queja proporcione evidencia o información que lleve a comprobar un supuesto incumplimiento de los requisitos de este artículo.

Es responsabilidad fundamental de OCDE garantizar el cumplimiento de las leyes y regulaciones estatales y federales aplicables que rigen los programas educativos. OCDE dispone de sesenta días a partir de la fecha en que se reciba la queja para llevar a cabo y completar una investigación a efecto de emitir una decisión por escrito. A continuación se ofrece información sobre cómo apelar las decisiones de OCDE ante el Departamento de Educación de California (CDE).

### Recurso de apelación a las decisiones de OCDE

Cualquier demandante (s) puede apelar una decisión de OCDE relacionada con una queja mediante la presentación de una apelación por escrito ante el CDE dentro de los quince (15) días de haber recibido la decisión de OCDE. En caso de existir un motivo suficiente, se concederán prórrogas por escrito para la presentación de apelaciones. En caso de que un demandante no se encuentre satisfecho con la decisión del distrito, podrá apelar la decisión ante el Departamento de Educación del Estado y recibirá una decisión de apelación por escrito dentro de los sesenta (60) días transcurridos desde la fecha en que el departamento recibió la apelación.

En caso de que el distrito acepte una queja o el departamento acepte una apelación, la escuela pública deberá ofrecer un recurso de solución a todos los estudiantes, padres y tutores legales afectados el cual, cuando corresponda, incluirá las medidas razonables por parte del distrito para garantizar el reembolso total a todos los estudiantes, padres y tutores legales afectados, sujeto a los procesos establecidos mediante las regulaciones adoptadas por el consejo del estado. OCDE intentará de buena fe emprender esfuerzos razonables para identificar y reembolsar completamente a los estudiantes, padres y tutores legales, quienes pagaron una cuota de estudiante dentro del año anterior a la presentación de la queja.

El demandante debe especificar las razones de la apelación a la decisión de OCDE. La apelación deberá incluir:

1. Una copia de la queja presentada localmente; y
2. Una copia de la decisión de OCDE.

## Soluciones de los derechos civiles

Las soluciones de los derechos civiles pueden estar disponibles según las leyes estatales o federales sobre discriminación, si corresponde. Un demandante puede buscar soluciones de ley civil fuera de los procedimientos para presentar quejas de OCDE. Las soluciones de derecho civil que pueden ser impuestas por un tribunal incluyen, entre otras, requerimientos judiciales y órdenes de restricción.

Se puede obtener asistencia para las soluciones de derechos civiles mencionadas anteriormente de varias fuentes, incluyendo entre otras, las siguientes:

- Asesoría jurídica privada
- Agencias de asistencia jurídica, tales como:
  - Legal Aid Society of Orange County (Sociedad de Ayuda Legal del Condado de Orange) 714- 571-5200
  - Legal Center of Hermandad Mexicana (Centro Legal de Hermandad Mexicana) 714-541-0250



## PROCEDIMIENTO PARA PRESENTAR QUEJAS DE ACUERDO AL CASO WILLIAMS

### Motivos para presentar quejas

De acuerdo con la sección 35186 y el Título 5 del Código de Educación, secciones 4680-4687 del Código de Regulaciones de California, podrán usarse los siguientes procedimientos para la investigación y resolución de las quejas cuando el demandante alegue que ha ocurrido alguno de los siguientes puntos:

Escasez de libros de texto y materiales de instrucción:

1. Un estudiante, incluyendo a un estudiante que está aprendiendo inglés, no tiene los libros de texto o los materiales de instrucción de acuerdo con los estándares, o no tiene los libros de textos adoptados por el distrito o por el estado u otros materiales de instrucción que se exigen para su uso en clase.
2. Un estudiante no tiene acceso a los materiales de instrucción que debe usar en casa o después del horario escolar con el fin de completar las tareas escolares requeridas.
3. Los libros de texto o materiales de instrucción se encuentran en mal estado o inusables, les faltan páginas o son ilegibles debido al daño.
4. A un estudiante le entregaron únicamente fotocopias de una sección de un libro de texto o material de instrucción para resolver la escasez de libros de texto o materiales de instrucción.

Vacancia o asignación equivocada de un maestro:

1. Comenzó un semestre y existe una vacancia para un maestro certificado.
2. Se asignó a un maestro que no posee las credenciales necesarias o no está capacitado para enseñar a estudiantes que están aprendiendo inglés en un salón de clase donde más del 20% de los estudiantes están aprendiendo inglés.
3. Se asignó a un maestro para enseñar en un salón de clase para la cual dicho maestro carece de competencia en la materia.

\*\* “Vacancia” es un puesto para el que no se ha asignado a un empleado certificado al comienzo del año por todo el año escolar o si el puesto es de un semestre, el puesto para el que no se ha asignado a un empleado certificado al comienzo del semestre por todo el semestre.

\*\* “Asignación equivocada” se define como la designación de un empleado certificado a un puesto de enseñanza o servicio para el cual el empleado en cuestión no posee una credencial o un certificado de validez legal o la designación de un empleado certificado a un puesto de enseñanza o servicio que el empleado en cuestión no está autorizado a ocupar según lo establecido por la ley.

Instalaciones:

1. Algunas instalaciones de la escuela no se encuentran limpias, no son seguras o no se mantienen en buenas condiciones y presentan un riesgo inmediato o una emergencia para la salud o seguridad de los estudiantes o del personal.
2. Uno de los baños de la escuela no se ha limpiado, no recibe el mantenimiento adecuado o no se mantiene abierto según lo establecido en el Código de Educación 35292.5.

\*\* “Riesgo inmediato o emergencia” se define como estructuras o sistemas que por su estado representan un riesgo para la salud y seguridad de los estudiantes y el personal dentro de las instalaciones escolares. Entre otros, incluye fugas de gas, sistemas de calefacción, ventilación, aspersores contra incendios, sistemas de aire acondicionado, cortes de energía eléctrica, obstrucciones de importancia en los desagües, plagas o la infestación por parásitos, ventanas rotas o puertas exteriores o entradas principales que no cierran bien y ponen en riesgo la seguridad, eliminación de materiales peligrosos que no se descubrieron con anticipación y presentan una amenaza directa para los estudiantes y el personal o daños estructurales que crean condiciones inhabitables o peligrosas.

### Presentación de la queja, respuesta y apelación

Quejas que alegan cualquiera de las condiciones descritas anteriormente deberán presentarse ante el

director de la escuela o el administrador del programa y la Superintendente Asociada de Servicios Administrativos. El director de la escuela o el administrador del programa coordinarán la investigación de la queja.

El director de la escuela o administrador del programa o la Superintendente Asociada de Servicios Administrativos o sus representantes deberán realizar todos los esfuerzos razonables para investigar cualquier problema dentro de su autoridad. Una queja que se comunique al director escolar pero se trate de un problema que exceda el alcance de la autoridad del director será enviada en forma oportuna, pero no excederá de 10 días hábiles, al administrador adecuado para su resolución. Se tratará de resolver una queja válida dentro de un plazo razonable que no exceda de 30 días hábiles a partir de la fecha en que fue recibida la queja. Las quejas pueden presentarse anónimamente. Si el demandante ha indicado en la solicitud de la queja que requiere una respuesta, se dará una respuesta con una resolución de la queja al demandante dentro de los 45 días hábiles a partir de la fecha en que fue recibida la queja. Esta respuesta será enviada por correo a la dirección proporcionada en el formulario de queja y será preparada en inglés y en el idioma principal en el cual se presentó la queja. Si el director es el administrador que ha preparado este informe, el director también enviará el informe al Superintendente Asociado de Servicios Administrativos.

Si el demandante no está satisfecho con la resolución de la queja, el demandante puede informar sobre la queja al Superintendente del condado o a su representante.

Para las quejas que involucren una condición de las instalaciones que presenten un riesgo inmediato o de emergencia para la salud o seguridad de los estudiantes, como se describe en la sección 17592.72 del Código de Educación, un reclamante que no está satisfecho con la resolución ofrecida por el Director o el Superintendente del Condado o su designado, tiene el derecho de presentar una apelación al Superintendente Estatal de Instrucción Pública dentro de los 15 días de recibir el reporte. La apelación de la queja deberá cumplir con los requisitos de la 5 CCR sección 4632.

### Informes

Las quejas y respuestas por escrito se considerarán documentos públicos. La Superintendente Asociada de Servicios Administrativos o su representante informará los datos resumidos sobre la naturaleza y resolución de todas las quejas trimestralmente al Superintendente de Escuelas del Condado. Los resúmenes se informarán públicamente de manera trimestral en una reunión regular de la junta directiva del distrito escolar. El informe incluirá el número de quejas por tema general con el número de quejas resueltas y no resueltas.

### Solicitudes y notificaciones

La Superintendente Asociada de Servicios Administrativos o su representante debe garantizar que el formulario para presentar una queja de OCDE incluya un espacio para indicar si el demandante solicita o no una respuesta a su queja y especifique el lugar donde se debe presentar la queja. Un demandante podrá añadir el texto que considere necesario para explicar la queja.

La Superintendente Asociada de Servicios Administrativos o su representante deberá garantizar que se publique una notificación en todos los salones de clase de todas las escuelas con los componentes especificados en la Sección 35186 del Código de Educación.



**PROCEDIMIENTO UNIFORME PARA PRESENTAR QUEJAS DE ACUERDO DEL CASO WILLIAMS  
FORMULARIO PARA PRESENTAR QUEJAS**

Las quejas pueden presentarse de forma anónima. Sin embargo, si desea recibir una respuesta, es necesario que proporcione la información personal que se solicita a continuación. La queja y la respuesta se consideran documentos públicos, según lo establece la ley. ¿Desea solicitar una respuesta?      Sí       No

Nombre: \_\_\_\_\_ Domicilio: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: Diurno (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_      Nocturno (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Razón(es) de la queja (marque todo lo que corresponda. Puede existir más de una alegación):

**1. Libros de texto y materiales de instrucción:**

- Un estudiante, incluyendo a un estudiante que está aprendiendo inglés, no tiene los libros de texto o los materiales de instrucción de acuerdo con los estándares o no tiene los libros de textos adoptados por el distrito o el estado, u otros materiales de instrucción que se exigen para el trabajo en el salón de clase.
- Un estudiante no tiene acceso a los libros de texto o materiales de instrucción que debe usar en casa o después del horario escolar. Lo anterior no implica contar con dos juegos de libros de textos o materiales de instrucción para cada estudiante.
- Los libros de texto o materiales de instrucción se encuentran en mal estado o son inusables, les faltan páginas o son ilegibles debido al daño.
- A un estudiante le entregaron únicamente fotocopias de una sección de un libro de texto o material de instrucción para resolver la escasez de libros de texto o materiales de instrucción.

**2. Vacancia o asignación equivocada de un maestro:**

- Comenzó un semestre y existe una vacancia para un maestro certificado. (Una vacancia es un puesto para el que no se ha asignado a un empleado certificado al comienzo del año por todo el año o, si el puesto es para el curso de un semestre, el puesto para el cual un empleado certificado designado no ha sido asignado al comienzo del semestre por todo el semestre.)
- Se asignó a un maestro que no posee las credenciales necesarias o no está capacitado para enseñar a estudiantes que están aprendiendo inglés en un salón de clase donde más del 20% de los estudiantes están aprendiendo inglés.
- Se asignó a un maestro para enseñar en un salón de clase para el cual carece de competencia en la materia.

**3. Estado de las instalaciones:**

- El estado de las instalaciones representa un riesgo inmediato o de emergencia para la salud o la seguridad de los estudiantes o el personal, incluyendo: fugas de gas, calefacción, ventilación, rociadores contra incendios o sistemas de aire acondicionado que no funcionan, fallas en la corriente eléctrica, paros importantes en la tubería de alcantarillado, plagas importantes o infestaciones de insectos, ventanas rotas o puertas o portones exteriores que no se cierran con llave y que representan un riesgo para la seguridad, la eliminación de materiales peligrosos no descubiertos anteriormente que representan una amenaza inmediata para los estudiantes o el personal, daños estructurales que crean una condición peligrosa o inhabitable y cualquier otra condición de emergencia que el distrito escolar determina apropiado.
- Uno de los baños de la escuela no recibe el mantenimiento adecuado o no se limpia regularmente, no funciona en su totalidad o no se ha provisto en todo momento de papel higiénico, jabón y toallas de papel o los secadores de manos no funcionan.
- La escuela no mantuvo abiertos todos los baños cuando los niños no están en el salón de clases durante el horario escolar o no ha mantenido abiertos suficientes baños cuando los niños están en el salón de clase durante el horario escolar.

Fecha del problema:	Curso o nivel de grado:
Ubicación del problema (Nombre de la escuela, domicilio):	Maestro y número de salón:
Describa detalladamente el problema por el que presenta la queja. Si es necesario, puede añadir más páginas para describir completamente la situación.	

*Presente esta queja al director de la escuela o al administrador del programa y a la Superintendente Asociada de Servicios Administrativos a la siguiente dirección: 200 Kalmus Drive, Costa Mesa, CA 92626*

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL CONDADO DE ORANGE  
Costa Mesa, California

POLÍTICA DEL SUPERINTENDENTE

100-9

**Acoso sexual**

El Departamento de Educación del Condado de Orange está comprometido a mantener un ambiente educativo libre de acoso y de discriminación. OCDE prohíbe el acoso sexual a estudiantes por parte de otro estudiante, un empleado o cualquier otra persona, dentro de la escuela o en actividades patrocinadas por la escuela o relacionadas con ella. OCDE también prohíbe las represalias o acciones en contra de una persona que denuncie, presente una queja o testifique, o que de alguna manera apoye a un demandante alegando acoso sexual.

El Departamento de Educación del Condado de Orange recomienda encarecidamente a todo estudiante que sienta que está siendo o ha sido acosado sexualmente por otro estudiante o un adulto, en los terrenos de la escuela o en una actividad patrocinada por la escuela o relacionada con la escuela, que ha experimentado experiencias sexuales fuera del plantel, acoso que tiene un efecto continuo en la escuela, que se comuniquen de inmediato con su maestro, el director o cualquier otro empleado disponible de la escuela. Todo empleado que reciba un informe u observe un incidente de acoso sexual deberá notificar al director o al funcionario correspondiente del Departamento de Educación del Condado de Orange. Una vez notificado, el director o el funcionario correspondiente tomará las medidas para investigar y abordar la acusación, según se especifica en el procedimiento adjunto.

El Superintendente o su representante tomará las medidas adecuadas para reforzar la política de acoso sexual del Departamento de Educación del Condado de Orange.

***Instrucción/Información***

El Superintendente o su representante se asegurará de que todos los estudiantes del Departamento de Educación del Condado de Orange reciban información adecuada a su edad, sobre el acoso sexual. Dicha instrucción e información deberá incluir:

1. Qué actos y comportamientos constituyen acoso sexual, incluido el hecho de que el acoso sexual podría ocurrir entre personas del mismo sexo y podría involucrar violencia sexual.
2. Un mensaje claro de que los estudiantes no tienen que tolerar el acoso sexual bajo ninguna circunstancia.
3. Estímulo para informar sobre incidentes observados de acoso sexual aun cuando la presunta víctima del acoso no se haya quejado.
4. Un mensaje claro de que la seguridad del estudiante es la principal preocupación del Departamento de Educación del Condado de Orange, y que cualquier violación de la regla por separado que involucre a una presunta víctima o cualquier otra persona que informe un incidente de acoso sexual se abordará por separado y no afectará la forma en que la queja de acoso sexual será recibida, investigada o resuelta.
5. Un mensaje claro de que, independientemente del incumplimiento de la persona que presenta la queja con respecto a la redacción, plazos u otros requisitos formales de presentación, todas las acusaciones de acoso sexual que involucren a un estudiante, ya sea como persona que presenta la queja, el demandado o la víctima de la situación de acoso, serán investigadas y se tomarán medidas inmediatas para detener cualquier hostigamiento, prevenir la recurrencia y abordar cualquier efecto continuo en los estudiantes.
6. Información sobre el procedimiento del Departamento para investigar las denuncias, y la persona(s) a quien se debe dirigir un informe de acoso sexual.
7. Información sobre los derechos de los estudiantes y padres/tutores para presentar una queja civil o penal, según corresponda, incluyendo el derecho a presentar una queja civil o penal mientras continúa la investigación de una queja de acoso sexual en el Departamento de Educación del Condado de Orange.

8. Un mensaje claro de que, cuando sea necesario, el Departamento de Educación del Condado de Orange tomará medidas provisionales para garantizar un ambiente escolar seguro para un estudiante que es el demandante o víctima de acoso sexual y otros estudiantes, durante una investigación y que, en la medida de lo posible, cuando se tomen tales medidas provisionales, no deberán perjudicar al denunciante ni a la víctima del presunto acoso.

### ***Proceso de quejas y acciones disciplinarias***

Las quejas de acoso sexual por parte de estudiantes y en contra de ellos serán investigadas y resueltas de acuerdo con la ley y los procedimientos del Departamento de Educación del Condado de Orange especificados en AR 1312.3 - Procedimientos uniformes de quejas. Los directores son responsables de notificar a los estudiantes y a los padres/tutores legales que las quejas de acoso sexual pueden presentarse bajo el AR 1312.3 y dónde obtener una copia de los procedimientos.

Tras la investigación de una queja de acoso sexual, todo estudiante que se haya encontrado involucrado en acoso sexual o violencia sexual en violación de esta política, estará sujeto a medidas disciplinarias. Para los estudiantes en los grados 4-12, la acción disciplinaria puede incluir la suspensión y/o expulsión, siempre que, al imponer dicha disciplina, se tengan en cuenta todas las circunstancias del incidente (s).

Tras la investigación de una queja de acoso sexual, todo empleado que se encuentre involucrado en acoso sexual o violencia sexual hacia cualquier estudiante deberá terminar su empleo de acuerdo con la ley y el acuerdo de negociación colectiva aplicable.

### ***Mantenimiento de archivos***

El Superintendente o su representante deberá mantener un archivo de todos los casos registrados de acoso sexual para permitir que OCDE supervise, aborde y prevenga conductas repetitivas de acoso en las escuelas de OCDE.

Referencias legales:

#### EDUCATION CODE

200-262.4 Prohibition of discrimination on the basis of sex  
48900 Grounds for suspension or expulsion  
48900.2 Additional grounds for suspension or expulsion; sexual harassment  
48904 Liability of parent/guardian for willful student misconduct  
48980 Notice at beginning of term

#### CIVIL CODE

51.9 Liability for sexual harassment; business, service and professional relationships  
1714.1 Liability of parents/guardians for willful misconduct of minor

#### GOVERNMENT CODE

12950.1 Sexual harassment training

#### CODE OF REGULATIONS, TITLE 5

4600-4687 Uniform complaint procedures  
4900-4965 Nondiscrimination in elementary and secondary education programs

#### UNITED STATES CODE, TITLE 20

1221 Application of laws  
1232g Family Educational Rights and Privacy Act  
1681-1688 Title IX, discrimination

#### UNITED STATES CODE, TITLE 42

1983 Civil action for deprivation of rights  
2000d-2000d-7 Title VI, Civil Rights Act of 1964  
2000e-2000e-17 Title VII, Civil Rights Act of 1964 as amended

#### CODE OF FEDERAL REGULATIONS, TITLE 34

99.1-99.67 Family Educational Rights and Privacy  
106.1-106.71 Nondiscrimination on the basis of sex in education programs

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL CONDADO DE ORANGE  
Costa Mesa, California

POLÍTICA DEL SUPERINTENDENTE

100-10

**Acoso escolar / Intimidación**

El Departamento de Educación del Condado de Orange reconoce los efectos nocivos del acoso escolar/intimidación en el aprendizaje y la asistencia a la escuela de los estudiantes, y desea ofrecer entornos escolares seguros que protejan a los estudiantes de daños físicos y emocionales. Los empleados del Departamento de Educación del Condado de Orange establecerán la seguridad de los estudiantes como una alta prioridad y no tolerarán la intimidación de ningún estudiante.

Ningún individuo o grupo deberá, por medios físicos, escritos, verbales u otros, hostigar, acosar sexualmente, amenazar, intimidar, tomar represalias, acoso cibernético, causar lesiones corporales o cometer actos de violencia de odio en contra de ningún estudiante o personal escolar.

El acoso cibernético incluye la creación o transmisión de comunicaciones de intimidación, amenazas directas, acoso sexual cibernético u otros textos, sonidos, videos o imágenes dañinos en Internet, redes sociales u otras tecnologías que utilizan un teléfono, computadora o cualquier dispositivo de comunicación inalámbrico. El acoso cibernético también incluye entrar en la cuenta electrónica de otra persona y asumir la identidad de esa persona para dañar su reputación.

Las estrategias para abordar el acoso escolar en las escuelas del Departamento de Educación del Condado de Orange pueden desarrollarse con la participación de partes interesadas clave, incluyendo a estudiantes, padres / tutores y personal, y pueden incorporarse al plan integral de seguridad, el Plan y Control Local de Rendición de Cuentas y otros planes escolares y del Departamento de Educación del Condado de Orange aplicables.

Según corresponda, el Superintendente o su representante puede colaborar con oficiales encargados del cumplimiento de la ley, servicios sociales de los tribunales, servicios de salud mental, otras agencias y organizaciones comunitarias, en el desarrollo e implementación de estrategias conjuntas para promover la seguridad en las escuelas y la comunidad y para ofrecer servicios a las presuntas víctimas y los autores de la intimidación.

*Prevención de la intimidación*

En la medida de lo posible, las escuelas del Departamento de Educación del Condado de Orange se centrarán en la prevención del acoso escolar mediante el establecimiento de reglas claras para la conducta de los estudiantes e implementando estrategias para promover un clima escolar positivo y colaborativo. Los estudiantes serán informados, a través de los manuales de los estudiantes y otros medios adecuados, sobre las reglas escolares del Departamento de Educación del Condado de Orange relacionadas con la intimidación, los mecanismos disponibles para informar de incidentes o amenazas, y las consecuencias de participar en el acoso escolar.

Según corresponda, el Departamento de Educación del Condado de Orange ofrecerá a los estudiantes instrucción, en el salón de clases u otros entornos educativos, que promueva habilidades eficaces de comunicación y resolución de conflictos, destrezas sociales, educación del carácter y valores, respeto por las diferencias culturales e individuales, desarrollo de la autoestima, habilidades de asertividad y comportamiento adecuado en el uso de Internet.

El personal recibirá capacitación profesional relacionada con el acoso escolar, incluyendo información sobre señales de advertencia tempranas de conductas de acoso/intimidación, así como la atención eficaz del incidente.

Con base en una evaluación de incidentes de intimidación en la escuela, el Superintendente o su representante, puede aumentar la supervisión y la seguridad en las áreas donde la intimidación ocurre con mayor frecuencia, como salones de clases, patios de recreo, pasillos, baños y cafeterías.

### *Intervención*

Se alienta a los estudiantes a notificar al personal de la escuela cuando están siendo intimidados o sospechan que otro estudiante está siendo víctima. Además, el Superintendente o su representante deberá desarrollar medios para que los estudiantes denuncien amenazas o incidentes de forma confidencial y anónima.

El personal escolar que sea testigo de un acto de intimidación deberá intervenir de inmediato para detener el incidente cuando sea seguro hacerlo.

Cuando sea adecuado, con base en la severidad o generalización del acoso escolar, el Superintendente o su representante, deberá notificar a los padres/tutores de las víctimas y los perpetradores, y puede comunicarse con oficiales encargados del cumplimiento de la ley.

El Superintendente, el director o su representante, puede referir a una víctima, testigo, perpetrador u otro estudiante afectado por un acto de intimidación a un consejero escolar, psicólogo escolar, trabajador social, personal de Asistencia y Bienestar de Menores, enfermera escolar u otro personal de servicio de apoyo escolar, para la gestión de casos, asesoramiento y/o participación en un programa de justicia restaurativa, según corresponda.

### *Informe y presentación de quejas*

Todo estudiante, padre/tutor u otra persona que crea que un estudiante ha sido sometido a intimidación o quien haya sido testigo de acoso escolar, puede informar el incidente a un maestro, al director o funcionario correspondiente o a cualquier otro empleado escolar disponible. Dentro de un día hábil de recibir dicho informe, el miembro del personal notificará al director sobre el informe, ya sea que se presente o no una queja uniforme. Además, todo empleado escolar que observe un incidente de acoso escolar que involucre a un estudiante deberá, dentro de un día hábil, informar su observación al director o al funcionario correspondiente del Departamento de Educación del Condado de Orange, ya sea que la presunta víctima presente o no una queja.

Dentro de los dos días hábiles posteriores a la recepción de un informe de acoso escolar, el director notificará al funcionario correspondiente identificado en el Procedimiento Uniforme para Presentar Quejas del Departamento de Educación del Condado de Orange.

Cuando las circunstancias involucren acoso cibernético, se alentará a las personas con información sobre la actividad a guardar e imprimir cualquier mensaje electrónico o digital que consideren que constituye el acoso cibernético, y a notificar a un maestro, al director u otro empleado para que se investigue el asunto. Cuando un estudiante usa un sitio o servicio de redes sociales para intimidar o acosar a otro estudiante, el Superintendente o su representante, puede presentar una solicitud en el sitio o servicio de redes para suspender los privilegios del estudiante y eliminar el material.

Cuando se presenta un informe de intimidación, el director o funcionario correspondiente del Departamento de Educación del Condado de Orange deberá informar al estudiante o padre/tutor sobre el derecho de presentar una queja formal por escrito de acuerdo con el UCP. El estudiante que sea la presunta víctima del acoso escolar tendrá la oportunidad de describir el incidente, identificar testigos que puedan tener información relevante y proporcionar otras pruebas del acoso escolar.

## *Investigación y resolución de quejas*

Toda queja de intimidación se investigará y, si se determina que es discriminatoria, se resolverá de acuerdo con la ley y el Procedimiento Uniforme para Presentar Quejas del Departamento de Educación del Condado de Orange.

Si, durante la investigación, se determina que una queja es por acoso escolar no discriminatorio, el director o su representante informará al demandante y tomará todas las medidas necesarias para resolver la queja.

## *Disciplina*

Las acciones correctivas para un estudiante que comete un acto de intimidación de cualquier tipo pueden incluir consejería, intervención y educación conductual, y, si el comportamiento es severo o generalizado como se define en el Código de Educación 48900, puede incluir la suspensión o expulsión de acuerdo con las políticas y procedimientos del Departamento de Educación del Condado de Orange.

Todo empleado que permita o participe en el acoso escolar o represalia relacionada con la intimidación, será sujeto a medidas disciplinarias, que pueden incluir el despido.

### Referencias legales:

#### EDUCATION CODE

200-262.4 Prohibition of discrimination

32282 Comprehensive safety plan

32283.5 Bullying; online training

35181 Orange County Department of Education policy on responsibilities of students

35291-35291.5 Rules

48900-48925 Suspension or expulsion

48985 Translation of notices

52060-52077 Local control and accountability plan

#### PENAL CODE

422.55 Definition of hate crime

647 Use of camera or other instrument to invade person's privacy; misdemeanor

647.7 Use of camera or other instrument to invade person's privacy; punishment

653.2 Electronic communication devices, threats to safety

#### CODE OF REGULATIONS, TITLE 5

4600-4687 Uniform complaint procedures

#### UNITED STATES CODE, TITLE 47

254 Universal service discounts (e-rate)

#### CODE OF FEDERAL REGULATIONS, TITLE 28

35.107 Nondiscrimination on basis of disability; complaints

#### CODE OF FEDERAL REGULATIONS, TITLE 34

104.7 Designation of responsible employee for Section 504

106.8 Designation of responsible employee for Title IX

110.25 Notification of nondiscrimination on the basis of age



1 de julio de 2019

Estimados padres, tutores legales, encargados y jóvenes no acompañados,

Los estudiantes identificados como personas sin hogar bajo la Ley federal McKinney-Vento tienen derechos especiales en California para ayudarlos a mantenerse en camino para graduarse. Bajo el Código de Educación §51225.1, los estudiantes sin hogar, así como los estudiantes en hogares de crianza pueden ser elegibles para una exención de los requisitos locales de graduación, si cumplen con ciertas condiciones. Se puede otorgar una exención si un estudiante sin hogar se transfiere de escuelas después de completar el segundo año de la preparatoria y no es razonablemente capaz de completar los requisitos de graduación establecidos por el Distrito para el final del cuarto año de la escuela preparatoria. Los estudiantes que se les otorga esta exención igualmente deben completar los requisitos mínimos de graduación para poder recibir un diploma. Estos requisitos incluyen 13 cursos de un año en las asignaturas de Artes del Lenguaje Inglés, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales, Artes Visuales o Escénicas, Idioma Extranjero o Educación Técnica y Educación Física. Los estudiantes sin hogar también tienen derecho a permanecer matriculados en la preparatoria por un quinto año, si es necesario, con el fin de completar los requisitos de graduación del distrito local.

El Código de Educación §51220, cursos de estudio, extiende la exención a los estudiantes actualmente identificados como migrantes, y a los estudiantes inmigrantes recién llegados que participan en un programa de los requisitos locales de graduación para recién llegados, quienes se transfieren a una escuela en el tercer o cuarto año de la preparatoria.

Aunque esta exención les permite a los estudiantes "ponerse al día" para poder graduarse a tiempo junto con sus compañeros, ellos pueden llegar a perder oportunidades educativas al tomar menos cantidad de clases. Considerando que existen tanto ventajas como desventajas al aceptar la exención para la graduación, es importante hablar sobre esta opción con el personal de la escuela. Si desea hablar sobre la exención de graduación EC §51225.1 o EC §51220 para su hijo, programe una reunión con el personal de la escuela comunicándose a su oficina administrativa de ACCESS al número de teléfono a continuación.

**Oficinas Administrativas de ACCESS**

ÁREA 1		(714) 245-6535
ÁREA 2		(714) 245-6545
ÁREA 3		(714) 245-6680
ÁREA 4	Juvenile Courts Schools/Adult Ed	(714) 935-7651
ÁREA 5	PCHS/CHPEP	(714) 245-6500
ÁREA 6	Sunburst Youth Academy	(714) 796-8780
ÁREA 7	College & Career Preparatory Academy	(714) 796-8795

En nombre del personal de ACCESS, esperamos con agrado poder ayudarlos a satisfacer las necesidades educativas de sus hijos.

Atentamente

Jeff Hittenberger Ph.D.  
 Director Académico Ejecutivo, ACCESS

**ORANGE COUNTY  
 DEPARTMENT  
 OF EDUCATION**  
 200 KALMUS DRIVE  
 P.O. BOX 9050  
 COSTA MESA, CA  
 92628-9050  
 (714) 966-4000  
 FAX (714) 432-1916  
 www.ocde.us

**AL MIJARES, Ph.D.**  
 County Superintendent  
 of Schools

**ORANGE COUNTY  
 BOARD OF EDUCATION**  
 MARI BARKE  
 JOHN W. BEDELL, PH.D.  
 REBECCA "BECKIE" GOMEZ  
 LISA SPARKS, PH.D.  
 KEN L. WILLIAMS, D.O.

**Definición de desamparo/sin hogar:**

La definición legal del gobierno federal sin hogar basada en la Ley McKinney-Vento para la asistencia educativa de los niños y jóvenes sin hogar se refiere a cualquier persona que:

- Carece de una residencia regular, fija o adecuada durante la noche (alojamiento por debajo del estándar).
- Comparte alojamiento debido a dificultades económicas (multifamiliar).
- Vive en un refugio, hotel o motel.
- Vive en un lugar público no asignado para dormir (carro, parques).
- Es un joven no acompañado.
- Es un niño o joven esperando colocación en un hogar de crianza.
- Es un niño o joven abandonado en un hospital.
- Es un niño inmigrante que reúne los requisitos conforme lo antes mencionado.

**Los derechos de los niños para matriculación escolar**

Sus hijos tienen derechos y protecciones conforme la Ley de McKinney-Vento para la asistencia educativa de los niños y jóvenes sin hogar y la ley estatal. Tienen derecho a:

- Continuar asistiendo a la escuela donde fue matriculado la última vez, aún si se ha mudado fuera de la zona o distrito de asistencia de esa escuela.
- Matriculación inmediata.
- Matricularse aun cuando no tenga una dirección permanente (no es necesario el comprobante de domicilio).
- Matricularse aún si no tiene un expediente escolar o de vacunas.
- Transporte desde su domicilio actual a su escuela de origen.
- Recibir programas y servicios especiales.

**¿Necesita ayuda?**

Si tiene preguntas o necesita ayuda para matricularse en la escuela, comuníquese con el coordinador de enlace local o del condado:

Jeanne Awrey, Gerente  
 Servicios de Apoyo al Estudiante  
 Departamento de Educación del Condado de Orange  
 714-966-4093  
[jawrey@ocde.us](mailto:jawrey@ocde.us)  
[www.ocde.us/my](http://www.ocde.us/my)

- Una llamada telefónica lo conectará con toda la ayuda que necesitará, incluyendo dónde conseguir comida, recursos de empleo, alojamiento, atención médica, abuso de sustancias y mucho más.



- El servicio es gratuito, multilingüe y disponible las 24 horas al día, 7 días a la semana.

**Llame al 2-1-1 o 1-888-600-4357**

**Otros números de teléfonos para emergencias:**

- Jóvenes en crisis de California: 800-843-5200
- Registro de maltrato infantil: 800-207-4464
- Servicios de consejería ATSC: 949-756-0993
- Violencia doméstica: 877-854-3594
- La línea nacional para niños fugitivos: 800-786-2929
- Autoridad de Transporte del condado de Orange: 714-636-7433 o 949-636-7433 (RIDE)
- Crisis de acoso o violación sexual: 949-975-0244 o 714-957-2737
- Centro de prevención de suicidio: 877-727-4747



## Servicios de Salud Mental para los estudiantes

### APOYO EN LA ESCUELA

- Comuníquese con cualquier miembro del personal en el campus para obtener ayuda. Pueden referirlo a la persona adecuada, ya sea consejeros escolares, médicos clínicos de salud mental o enlaces comunitarios familiares.

### AYUDA INMEDIATA

- 911 para servicios de emergencia.
- Línea directa de suicidio (877) 7-CRISIS o (877) 727-4747
- Línea directa de texto de crisis: Envíe Textos al 741741 Desde cualquier lugar para hablar con un consejero de crisis.
- Línea directa para del Proyecto Trevor:(LGBTIQ) (866) 488-7386
- Línea Directa Nacional de Asalto Sexual: (800) 656-HOPE or (800) 656-4673
- 211 Línea Directa de Enlaces de Servicios y Recursos: Para conexiones que no sean de emergencia a los Servicios de Salud Mental y Recursos de la Comunidad en su área. Ofrece asistencia en muchos idiomas. Marque 211.
- Lugar seguro nacional: envíe un mensaje de texto con la palabra "SAFE" y su ubicación actual a 4HELP (44357). Recibirá un mensaje con la agencia local de asistencia para jóvenes más cercana.
- Línea Directa de NAMI Warm Line: Servicio telefónico gratuito y confidencial que brinda apoyo emocional y recursos. (877) 910-WARM o (877)910-9276
- National Human Trafficking Hotline (888) 373-7888

### VIVIENDA DE EMERGENCIA

- CASA Albergue Juvenil 10911 Reagan St., Los Alamitos, 90720 (562) 594-6825
- CASA Línea directa de crisis de albergues juveniles: (800) 914-CASA o (800) 914-2272
- Centro de multi-servicios de la Fundación de Iluminación: 7855 Katella Ave, Stanton, 90680 (714) 507-2459
- Refugio para adolescentes Casa Laurel para niñas adolescentes, Tustin, (714) 832-0207
- CSP Huntington Beach Youth Shelter: 7291 Talbert Ave, Huntington Beach, 92648 (714) 842-6600
- Construyendo Futuros: Para adultos Jóvenes edades de 18-24. 18822 Beach Blvd, Suite 211, Huntington Beach, 92648 (714) 907-7358

### APOYO CONTINUO PARA LA SALUD MENTAL

- Agencia de Atención Médica del Condado de Orange (855) 625-4657
- OC-Links persona en vivo L-V8 am-6pm (855) OC-Links o (855) 625-4657 para información y recomendaciones con referente a la salud y comportamiento de personas.

ACCESS Student Services  
1715 E. Wilshire Ave., Suite 706  
Santa Ana, CA 92705



## POLÍTICA DE LA PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE ESCUELAS COMUNITARIAS DE ACCESS

1

### EL DESARROLLO DE ESTA POLÍTICA

Esta política se desarrolló con el aporte de familias y estudiantes que asisten a los Programas de Educación Correccional para Jóvenes de ACCESS (YCEP, por sus siglas en inglés). Esta política describe los medios para llevar a cabo los requisitos designados de participación de los padres y la familia del Título I, Parte A de conformidad con la Sección 1116 (c) de la ESSA. Cada escuela atendida bajo esta parte desarrollará conjuntamente y distribuirá por escrito a los padres y miembros de la familia de los estudiantes participantes, una política de participación de los padres y la familia, acordada por dichos padres, la cual describirá los medios para llevar a cabo los requisitos de las subsecciones (c) hasta (f). (Sección 1116 [b] [1] de la ESSA).

- La política de participación familiar de las escuelas comunitarias de ACCESS se proporciona a los padres en inglés y español al momento de la inscripción
- Las familias y partes interesadas de la comunidad pueden consultar la política en el sitio web de ACCESS
- Se alienta a las familias y partes interesadas a que brinden su opinión sobre la política durante las Reuniones Anuales del Título I, las reuniones del Consejo Directivo Escolar y las reuniones ELAC/DELAC
- La política se evalúa anualmente en función de estos comentarios y se revisa según sea necesario para reflejar las necesidades cambiantes de la comunidad escolar

### PARTICIPACIÓN

La investigación nos dice que la participación familiar en las escuelas hace una gran diferencia. Cuando las familias, las comunidades y las escuelas trabajan juntas como socios, el rendimiento estudiantil aumenta. Para involucrar a los padres en los programas del Título I, Parte A se han establecido las siguientes prácticas:



- La importancia de la educación y el papel de la familia se enfatiza desde la inscripción
- Los coordinadores bilingües de enlace con la comunidad brindan información, recursos y apoyo continuo a las familias
- Las reuniones, talleres y eventos están diseñados para dar la bienvenida a las familias y reconocer sus contribuciones al éxito educativo de sus hijos
- Se utilizan prácticas culturalmente competentes para ayudar a establecer relaciones auténticas con las familias

La escuela convoca una reunión anual para informar a los padres sobre los requisitos del Título I, Parte A y sobre el derecho de los padres a participar en el programa del Título I, Parte A (Sección 1116 [c] [1] de la ESSA).

- Las reuniones anuales del Título I se llevan a cabo junto con las actividades de los días de visita escolar (*Open House*) en los planteles
- Todos los materiales se proporcionan en inglés y español, y se ofrece interpretación
- Los padres reciben información sobre los servicios del Título I disponibles para sus hijos, incluyendo tutoría, el apoyo de asistentes educativos y los servicios de transición
- Los maestros presentan información sobre el programa escolar, incluyendo la evaluación académica, el plan de estudios y la instrucción
- Se alienta a los padres a participar en el Consejo Directivo Escolar, los comités ELAC/DELAC y otras oportunidades de voluntariado y liderazgo

La escuela ofrece un número flexible de reuniones para los padres del Título I, Parte A, tales como reuniones en la mañana o en la noche (Sección 1116 [c] [2] de la ESSA).

- Las reuniones, talleres y eventos se llevan a cabo durante todo el año escolar en una variedad de horarios para satisfacer las necesidades de los padres
- La reunión anual del Título I se lleva a cabo junto con las actividades de los días de visita escolar (*Open House*)
- Las clases para padres se llevan a cabo por la tarde/noche entre semana para satisfacer las necesidades de los padres que trabajan



### CREACIÓN DE CAPACIDAD DUAL

La escuela involucra a los padres de los estudiantes del Título I, Parte A de manera organizada, continua y oportuna, en la planificación, revisión y mejora de los programas Título I, Parte A de la escuela y la política de participación de los padres del Título I, Parte A (Sección 1116 [c] [3] de la ESSA)

- Se invita a los padres a dar su opinión y sugerencias sobre los programas de Título I, Parte A y la Política de Participación Familiar de la escuela en la reunión anual del Título I y en las reuniones del Consejo Directivo Escolar
- Las familias también pueden brindar su opinión en las reuniones del ELAC/DELAC y otras reuniones y eventos escolares
- Las encuestas se llevan a cabo durante todo el año escolar en reuniones y eventos
- Se recopila un informe de evaluaciones anualmente y se distribuye a los padres en la reunión del Título I

La escuela proporciona a los padres de los estudiantes del Título I, Parte A, información oportuna sobre los programas del Título I, Parte A (Sección 1116 [c] (4) [A] de la ESSA).

- La información sobre los programas de Título I Parte A de la escuela se proporciona a los padres durante la inscripción y en la reunión anual de Título I
- La información está disponible en los centros de recursos familiares, en las oficinas de la escuela, durante las conferencias de padres/maestros y en otras reuniones y eventos
- La información también se publica en el sitio web de ACCESS

La escuela proporciona a los padres de los estudiantes del Título I, Parte A, una explicación del plan de estudios utilizado en la escuela, las evaluaciones utilizadas para medir el progreso del estudiante y los niveles de competencia que se espera que los estudiantes cumplan (Sección 1116 [c] [4] [B] de la ESSA).

- La información sobre el plan de estudios, la instrucción y la evaluación se proporciona a los padres durante la inscripción y en la reunión anual de Título I
- Esta información, junto con los resultados de las pruebas estatales, se incluye en el Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), publicado en el sitio web de ACCESS
- La información está disponible en los centros de recursos familiares, durante las conferencias de padres/maestros y en otras reuniones y eventos

Si lo solicitan los padres de los estudiantes del Título I, Parte A, la escuela brinda oportunidades para reuniones regulares que les permiten a los padres participar en las decisiones relacionadas con la educación de sus hijos (Sección 1116 [c] [4] [C] de la ESSA).

- La escuela programa reuniones anuales de revisión de colocación que permiten a los padres la oportunidad de reunirse con el personal de libertad condicional y/o de la escuela, para hablar sobre el progreso de sus hijos en el cumplimiento de las metas educativas y de preparación para la universidad y carrera profesional
- Las conferencias de padres/maestros se programan a solicitud de los padres y/o la escuela
- Los especialistas en transición del Título I están disponibles para mantener a los padres informados por teléfono y correo electrónico, sobre el progreso académico de sus hijos y para ayudarlos a participar en las decisiones relacionadas con la educación de sus hijos

La escuela involucra a los padres del Título I, Parte A en interacciones significativas con la escuela. El Convenio Escuela-Familia apoya una asociación entre el personal, los padres y la comunidad para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes. Para ayudar a alcanzar estos objetivos, la escuela ha establecido las siguientes prácticas:

La escuela brinda asistencia a los padres del Título I, Parte A, para comprender los estándares de contenido académico del estado, las evaluaciones y cómo supervisar y mejorar el rendimiento de sus hijos (Sección 1116 [e] [1] de la ESSA).

- La escuela brinda este apoyo en la reunión anual del Título I, las reuniones del ELAC/DELAC y otras reuniones y eventos escolares
- Los recursos también se proporcionan al momento de la inscripción y están disponibles en el centro de recursos para padres y en las oficinas de la escuela
- Se publica información adicional en el sitio web de ACCESS

La escuela proporciona a los padres del Título I, Parte A, materiales y capacitación para ayudarlos a trabajar con sus hijos para mejorar el rendimiento de sus hijos (Sección 1116 [e] [2] de la ESSA).

- Se proporcionan materiales y capacitación a los padres durante las clases para padres, la reunión anual del Título I, las reuniones del ELAC/DELAC y otros talleres y eventos
- Los recursos también se proporcionan al momento de la inscripción y están disponibles en el centro de recursos para padres y en el sitio web de ACCESS
- Los materiales incluyen folletos sobre temas tales como asistencia a la escuela, habilidades de estudio, preparación para la universidad y la carrera profesional, y establecer metas



Con la ayuda de los padres del Título I, Parte A, la escuela educa a los miembros del personal sobre el valor de las contribuciones de los padres y sobre cómo trabajar con los padres como socios iguales (Sección 1116 [e] [3]) de la ESSA).

- Para desarrollar la capacidad del personal de la escuela para apoyar la participación familiar, se brinda capacitación para maestros, administradores y personal de instrucción durante las reuniones regulares de desarrollo del personal, las reuniones de la Red de Participación Familiar, capacitaciones locales y regionales, conferencias y talleres
- Se distribuye al personal escolar un conjunto de herramientas para eventos familiares, que brinda orientación para diseñar actividades eficaces de participación familiar
- Los padres asisten a reuniones, talleres, ferias de recursos, conferencias y otros eventos junto con el personal de la escuela para fomentar la colaboración y la asociación

La escuela coordina e integra el programa de participación de padres Título I, Parte A con otros programas, y lleva a cabo otras actividades, como centros de recursos para padres, para alentar y apoyar a los padres a participar más plenamente en la educación de sus hijos (Sección 1116 [e] [4] de la ESSA).

- El personal escolar se reúne regularmente con las partes interesadas de la comunidad para fomentar la colaboración
- El Equipo de Participación Familiar del Título I se reúne trimestralmente para planificar y coordinar actividades de participación familiar entre todos los programas escolares
- Un centro de recursos para padres del Título I proporciona información y recursos, espacio para reuniones y capacitaciones, y acceso a computadoras e internet para familias

### ACCESIBILIDAD

La escuela distribuye información relacionada con los programas, reuniones y otras actividades a los padres del Título I, Parte A, en un formato y lenguaje que los padres pueden comprender (Sección 1116 [e] [5] de la ESSA). La escuela ofrece oportunidades para la participación de todos los padres del Título I, Parte A, incluyendo a los padres con dominio limitado del inglés, padres con discapacidades y padres de estudiantes migrantes. La información y los informes escolares se proporcionan en un formato e idioma que los padres pueden comprender (Sección 1116 [f] de la ESSA).

- Todos los avisos escolares están contenidos en el Manual de Derechos y Responsabilidades del Estudiante que se proporciona en inglés y español al momento de la inscripción y se publica en el sitio web de ACCESS
- Las circulares y la información sobre los programas para padres, reuniones y otros eventos escolares están escritos en inglés y español
- La información se publica en inglés y español en el sitio web de ACCESS
- Los coordinadores bilingües de enlace con la comunidad del Título I se comunican con los padres por teléfono, durante las horas de visita y en las reuniones y eventos escolares para proporcionar información, recursos y fomentar la participación

La escuela brinda apoyo para las actividades de participación de los padres, solicitadas por los padres del Título I, Parte A (Sección 1116 [e] [14] de la ESSA).

- Los padres pueden solicitar apoyo para actividades de participación familiar a través del Consejo Directivo Escolar y del ELAC/DELAC
- El Especialista del Programa de Participación Familiar del Título I trabaja con los administradores escolares de ACCESS para apoyar un programa eficaz de participación familiar
- Los coordinadores bilingües de enlace con la comunidad del Título I están disponibles por teléfono y con cita previa para brindar apoyo a las familias

Esta política fue adoptada el 26 de junio de 2019 y tendrá vigencia por un período de dos años. La escuela distribuirá la política a todos los padres de estudiantes que participan en el programa Título I, Parte A, el 1 de octubre de 2019 o antes.

## 1 ACCESS YCEP (PROGRAMA DE EDUCACION JUVENIL CORRECCIONAL) POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR

### DESARROLLO DE ESTA POLÍTICA

Esta política se desarrolló con el aporte de las familias y de los estudiantes que asisten a los Programas de Educación Juvenil Correccional (YJEC por sus siglas en inglés) ACCESS. Esta política describe la manera de cumplir los requisitos designados por el programa Título I, Parte A, de acuerdo a ESSA, Sección 1116(c) para la participación familiar. Cada escuela servida bajo esta parte desarrollará con, y distribuirá a, los padres y miembros de las familias de los niños que participan, una política por escrito para la participación familiar, donde estos padres están de acuerdo, que va a describir la manera de llevar a cabo los requisitos de las sub-secciones (c) a la (f). (ESSA Sección 1116[b][1])

- La Política de Participación Familiar de YCEP se provee a los padres en inglés y español cuando el estudiante se inscribe o por correo.
- Las familias y los miembros de la comunidad interesados, pueden ver la Política en el sitio web de la escuela Fischer
- Se anima a las familias e interesados a que provean ideas a la Política de Participación Familiar durante las reuniones anuales del programa Título I, reuniones del Consejo Directivo Escolar, reuniones de ELAC/DELAC (Comité Asesor de Estudiantes de Inglés/ Comité Asesor para los Estudiantes de Inglés del Distrito), y en reuniones de colaboración entre la escuela y el Departamento de Libertad Condicional (*Probation*).
- Esta Política se evalúa bi-anualmente basada en esta información y es revisada de acuerdo a como sea necesario para reflejar las necesidades cambiantes de la escuela en la comunidad

### PARTICIPACIÓN

Las investigaciones nos indican que la participación familiar en las escuelas hace una gran diferencia en el desempeño escolar del estudiante. YCEP reconoce que es importante para las familias mantenerse conectadas con la escuela mientras sus hijos están bajo custodia o en libertad condicional. Para involucrar a los padres en los programas Título I, parte A, las siguientes prácticas han sido establecidas:

- La importancia de la educación y el papel que la familia cumple se enfatiza durante el tiempo de Orientación Familiar provisto por el personal de Libertad Condicional el primer día que se presentan en la corte.
- Las familias reciben materiales referentes a los programas escolares e información para contactarse con el personal de la escuela cuando se registran, durante conferencias individuales o por correo.
- El Enlace Comunitario y Escolar bilingüe contacta a las familias para proveerles información general y de recursos después de la registración
- Se anima a que los padres participen en el Consejo Directivo Escolar, ELAC/DELAC y PTSA (Asociación de Padres Alumnos y Maestros)



La escuela convoca una reunión anual para informar a los padres los requisitos del programa Título I, Parte A, y acerca del derecho que tienen los padres a involucrarse en el programa Título I, Parte A (ESSA Sección 1116[c][1]).

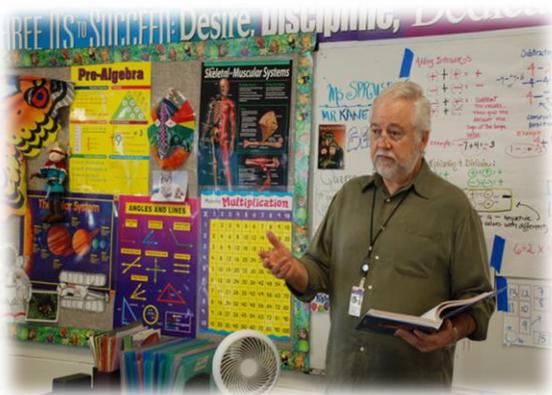
- La reunión anual del programa Título I se lleva a cabo durante las actividades de una reunión informativa (*Open House*), los cuales coinciden con las horas de visita en las instituciones.
- Todos los materiales son dados en inglés y español y se provee interpretación

## 2 ACCESS YCEP (PROGRAMA DE EDUCACION JUVENIL CORRECCIONAL) POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR

- Los padres reciben información sobre los servicios disponibles del programa Título I para sus hijos, incluyendo ayuda de tutores, apoyo de para-educadores y servicios de transición.
- El personal de la escuela comparte información sobre las oportunidades para colaborar, cómo servir en el Consejo Directivo Escolar y participar en el PTSO y ELAC/DELAC
- Los maestros presentan información sobre el programa escolar, incluyendo la evaluación académica, el currículo de las clases y la instrucción.
- Las familias tienen la oportunidad de visitar los salones y hacer preguntas sobre el programa escolar.
- Se llevan a cabo encuestas con las familias para ayudar a la escuela en sus esfuerzos de mejorar continuamente

La escuela ofrece una cantidad de reuniones flexibles para los padres que participan del programa Título I, Parte A, como reuniones en la mañana o en la tarde (ESSA Sección 1116 [c][2])

- Las reuniones, los talleres y los eventos serán llevados a cabo a través del año escolar en diferentes horarios para poder acomodar las necesidades de los padres.
- La reunión anual del programa Titulo I se lleva a cabo el día sábado para que coincida con el horario de visita.
- Las clases para padres se llevan a cabo durante la semana en las tardes, para acomodar los horarios de los padres que trabajan, como así también el sábado a la tarde, para coincidir con los horarios de visita de las instituciones.



### EDIFICANDO DOBLE CAPACIDAD

La escuela incluye a los padres de estudiantes del programa Título I, Parte A, en una manera organizada, continua y oportuna en el planeamiento, revisión y mejoramiento de los programas escolares de Título I, Parte A, y Título I, Parte A, Política de Participación Familiar (ESSA Sección 1116[c][3])

- Los padres están invitados a dar su aporte a los programas de Título I, Parte A, y a la Política de Participación Familiar durante la Reunión Anual del Programa Título I y en las reuniones del Consejo Directivo Escolar.
- Las familias también pueden dar su aporte durante las reuniones de PTSA y ELAC/DELAC.
- Se conducen encuestas a través del año escolar durante reuniones y eventos.
- Una caja de sugerencias es provista durante las horas de visita para que los padres puedan dar sus ideas y presentar sus preguntas.
- Un reporte de evaluación se copia anualmente y se distribuye a los padres en la reunión del programa Título I

La escuela provee a los padres de estudiantes del programa Titulo I, Parte A, una información oportuna sobre los programas del Título I, Seccion A (ESSA Sección 1116[c)(4)[A]).

- Información sobre el programa escolar Título I, Parte A, se provee a los padres durante la inscripción o por correo.
- La escuela también provee esta información durante las reuniones del programa Título I

### 3 ACCESS YCEP (PROGRAMA DE EDUCACION JUVENIL CORRECCIONAL) POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR

- Hay información disponible en el centro familiar de visita, durante reuniones individuales y otras reuniones y eventos.

Esta información también está publicada en el sitio de web de la escuela Fischer

La escuela provee a los padres de estudiantes del programa Título I, Sección A, una explicación del currículo usado en la escuela, las evaluaciones usadas para medir el progreso del estudiante y los niveles de competencia que el alumno debe alcanzar (ESSA Sección 1116[c][4][B])

- La información sobre el currículo escolar, instrucción y evaluación se proveen a los padres durante la inscripción o por correo y también durante la reunión Anual del Programa Título I
- Esta información, junto con los resultados de exámenes del estado, se incluyen en el Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se encuentra en el sitio web de la escuela Fischer
- La información también está disponible en el centro de visita familiar, durante reuniones individuales y en otras reuniones y eventos.

Si los padres de un estudiante del programa Título I, Parte A, lo piden, la escuela provee oportunidades para reuniones regulares que permiten que los padres participen en decisiones relacionadas con la educación de sus hijos (ESSA Sección 1116[c][4][C])

- La escuela programa reuniones individuales mensuales que permiten a los padres la oportunidad de encontrarse con los oficiales de libertad condicional (Probation) y personal de la escuela, para discutir el progreso del alumno en sus metas académicas y su comportamiento.
- Las reuniones de padres y maestros están programadas a pedido de los padres y/o de la escuela.
- Especialistas bilingües del programa Título I están disponibles para mantener a los padres informados sobre el progreso académico de su hijo y asistir a los padres para participar en decisiones relacionadas a la educación de su hijo a través del teléfono y/o por correo electrónico.



La escuela motiva a los padres del programa Título I, Parte A, a tener un intercambio significativo con la escuela. El Contrato apoya una colaboración entre el personal de la escuela, los padres y la comunidad para mejorar el rendimiento académico del estudiante. Para ayudarles a alcanzar estos resultados, la escuela ha establecido las siguientes prácticas:

La escuela provee a los padres del Programa Título I ayuda para comprender el contenido de las normas académicas dadas por el estado, las evaluaciones y cómo supervisar y mejorar el rendimiento de sus hijos (ESSA Sección 116[e][1]).

- La escuela provee este apoyo durante la Reunión Anual del Programa Título I, reuniones de ELAC/DELAC y durante conferencias individuales.
- También se proveen recursos durante la inscripción del estudiante y en el centro de visita familiar de la institución.
- Información adicional es publicada en el sitio web de la escuela Fischer.

## 4 ACCESS YCEP (PROGRAMA DE EDUCACION JUVENIL CORRECCIONAL) POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR

La escuela provee a los padres del Programa de Título I, Parte A, materiales y entrenamiento para ayudarlos a trabajar con sus hijos para mejorar su rendimiento académico (ESSA Sección 1116[e][2])

- Se proveen materiales y entrenamiento a las familias durante las clases para padres, la reunión anual del programa Título I, reuniones de padres (PTSA) y reuniones de ELAC/DELAC
- También serán provistos recursos durante la inscripción, disponibles en el centro de visita familiar y publicados en el sitio web de la escuela Fischer.
- Los materiales incluyen hojas informativas sobre temas como la asistencia escolar, preparación para la universidad y una carrera y cómo establecer objetivos para el futuro.

Con la ayuda de los padres del programa Título I, la escuela educa a los empleados en el valor de la contribución de los padres, y cómo trabajar con los padres como socios iguales (ESSA Sección 1116[e][3]).

- Para incrementar la capacidad del personal escolar en su apoyo al compromiso de los padres, se provee entrenamiento a los maestros, administradores y personal de apoyo durante reuniones regulares de entrenamiento, reuniones de la Red de Participación Familiar (FIN por sus siglas en inglés), entrenamientos locales y regionales, conferencias y talleres
- El especialista de FIN del programa Título I trabaja con los administradores del Programa de Educación Juvenil Correccional (YCEP por sus siglas en inglés) para apoyar un programa efectivo de participación familiar.
- Una Caja de Herramientas dada durante un Evento Familiar, que provee una guía para desempeñar un evento exitoso con las familias, es distribuido al personal escolar.
- Los padres asisten a reuniones, talleres, ferias de recursos, conferencias y otros eventos a lo largo del año escolar juntamente con personal escolar para promover la colaboración y la cooperación

La escuela coordina e integra el programa de participación de los padres con el programa Título I, Parte A, con otros programas y conduce otras actividades, como los centros de recursos familiares, para animar y apoyar a los padres a que participen más plenamente en la educación de sus hijos (ESSA Sección 1116[e][4]).

- El personal escolar colabora con el Departamento de Libertad Condicional y las personas interesadas de la comunidad durante reuniones mensuales.
- El Grupo de Compromiso Familiar de YCEP se reúne trimestralmente para planear y coordinar actividades familiares entre todos los programas escolares.
- EL Centro de Recursos de Título I provee información y recursos, espacio para reuniones y entrenamiento y acceso a computadores e internet.

### ACCESIBILIDAD

La escuela distribuye información relacionada a la escuela y programas de padres, reuniones y otras actividades de los padres del programa Título I, Parte A, en un formato y lenguaje que los padres pueden entender (ESSA Sección 1116[e][5]). La escuela provee oportunidades para la participación de todos los padres del programa Título I, Parte A, incluyendo a los padres con un dominio limitado del idioma inglés, padres con discapacidades y padres de estudiantes migrantes. La información y los reports de la escuela son provistos en un formato y lenguaje que los padres entienden (ESSA Sección 1116[f]).

- Todos los avisos de la escuela están incluidos en el Manual de los Derechos y Responsabilidades del Estudiante, el cual es provisto en inglés y español cuando el estudiante se inscribe y está publicado en el sitio web de la escuela Fischer.
- Los folletos e información sobre los programas de padres, reuniones y otros eventos escolares están escritos en inglés y español.
- La información es publicada en inglés y español en el sitio web de la escuela Fischer.
- Los Enlaces Familiares y Comunitarios bilingües del programa Título I alcanzan a los padres a través del teléfono, durante los horarios de visita, en reuniones y eventos escolares para proveer información y recursos y para explicar las oportunidades para participar en los programas escolares.

La escuela provee apoyo para la participación de los padres en actividades, como es requerido por el programa Título I (ESSA Sección 1116[e][14]).

- Los padres pueden pedir apoyo para participar en actividades de padres a través del Consejo Directivo Escolar, ELAC/DELAC y el PTSA
- El especialista del programa de Participación Familiar del programa Título I trabaja con el administrador escolar del YCEP para apoyar un programa de participación familiar efectiva.
- Los Enlaces Comunitarios y Familiares del programa Título I están disponibles por teléfono y/o haciendo una cita, para proveer una variedad de apoyo para las familias.

Esta Política fue adoptada el 23 de junio de 2019 y estará en efecto por un período de dos años. La escuela distribuirá esta Política a todos los padres de estudiantes que participan en el programa de Título I, Parte A, antes del 1ro. de octubre de 2019.

Firma del Oficial Autorizado

## POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE LA AGENCIA EDUCATIVA LOCAL

1

**LA IMPORTANCIA DE LA PARTICIPACIÓN FAMILIAR**

La investigación nos dice que la participación familiar en las escuelas hace una gran diferencia. Cuando las familias, las comunidades y las escuelas trabajan juntas como socios, el rendimiento estudiantil aumenta. El propósito de esta política es describir las actividades y estrategias que usará la LEA para desarrollar la capacidad dual de las escuelas y las partes interesadas, para trabajar conjuntamente en preparar a los estudiantes para el éxito en la universidad y carrera profesional.

**EL DESARROLLO DE ESTA POLÍTICA**

La Política de Participación Familiar de la LEA se desarrolló con el aporte de las familias y las partes interesadas y describe cómo la Agencia Educativa Local (LEA) llevará a cabo los requisitos designados del Título I, Parte A de participación de los padres y las familias descritos en la Ley Éxito para Todos los Estudiantes (ESSA), Secciones 1116 (a), 1116 [a] [2] [A] y 1116 [a] [2] [F]).

- Se invita a los padres a dar su opinión y sugerencias sobre esta política en las reuniones anuales del Título I, las reuniones del Consejo Directivo Escolar y las reuniones del ELAC/DELAC
- Las encuestas se llevan a cabo durante todo el año escolar en reuniones y eventos
- Se recopila un informe de evaluaciones anualmente y se distribuye a los padres en la reunión anual del Título I

Los padres y los miembros de la familia pueden participar en el desarrollo de planes de mejoramiento escolar (Sección 1116 [a] [2] [A] de la ESSA) de las siguientes maneras:

- Los padres pueden proporcionar retroalimentación sobre las medidas y servicios del Plan y Control Local de Rendición de Cuentas (LCAP, ) al participar en comités asesores de padres como ELAC/DELAC y el Consejo Directivo Escolar
- Las encuestas anuales para padres ofrecen una vía para que los padres recomienden mejoras al programa escolar en las áreas de tecnología, plan de estudios, ambiente escolar y preparación para la universidad y carrera profesional

**CREACIÓN DE CAPACIDAD DUAL**

La LEA proporciona coordinación, asistencia técnica y otro tipo de apoyo necesario para ayudar y desarrollar la capacidad de todas las escuelas participantes dentro de la LEA, en la planificación e implementación de actividades eficaces de participación de padres y familias

## POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE LA AGENCIA EDUCATIVA LOCAL

para mejorar el logro académico de los estudiantes y el desempeño escolar (Sección 1116 [a] [2] [B] de la ESSA).

- Para desarrollar la capacidad del personal de la escuela para apoyar la participación familiar, se brinda capacitación para maestros, administradores y personal de apoyo educativo durante las reuniones de desarrollo del personal programadas regularmente, reuniones de la Red de Participación Familiar, capacitaciones locales y regionales, conferencias y talleres
- La LEA lleva a cabo consultas significativas con las partes interesadas de empresas locales, agencias comunitarias, organismos locales encargados del cumplimiento de la ley, servicios sociales, libertad condicional, salud mental del condado de Orange y otros expertos en el campo de la participación familiar para implementar las mejores prácticas

La LEA coordina e integra estrategias de participación de padres y familias con otras leyes y programas federales, estatales y locales relevantes (Secciones 1116 [a] [2] [C] y 1116 [e] [4] de la ESSA).

- El Equipo de Participación Familiar de la LEA se reúne trimestralmente para desarrollar metas y alinear estrategias para una participación familiar eficaz en la escuela
- El Equipo de Participación Familiar incluye a padres, partes interesadas de la comunidad, administradores escolares, maestros, personal del Título I, personal del Título III y personal de OCDE
- La LEA trabaja en colaboración con organizaciones comunitarias, incluyendo organismos locales encargados del cumplimiento de la ley y de libertad condicional, para ofrecer a las familias información actualizada sobre las leyes y tendencias que involucran a los jóvenes

La LEA realiza, con una participación significativa de los padres y miembros de la familia, una evaluación anual del contenido y la eficacia de esta política para mejorar la calidad académica de todas las escuelas atendidas bajo el Título I, Parte A, y utiliza los resultados para diseñar estrategias en función de la evidencia (Secciones 1116 [a] [2] [D] y 1116 [a] [2] [E] de la ESSA).

- Se invita a los padres a dar su opinión y sugerencias sobre los programas de Título I, Parte A y la Política de Participación Familiar de la LEA en las reuniones anuales del Título I, las reuniones del Consejo Directivo Escolar y las reuniones del ELAC/DELAC
- Las encuestas se llevan a cabo durante todo el año escolar en reuniones y eventos
- Se recopila un informe de evaluaciones anualmente y se distribuye a los padres en la reunión anual del Título I
- Con base en los comentarios recibidos de las partes interesadas y los datos recopilados de las evaluaciones estatales y locales, la LEA evalúa anualmente la política y realiza ajustes diseñados para mejorar los resultados de los estudiantes

La LEA trabajará para abordar las barreras para una mayor participación de los padres en las actividades autorizadas por la Sección 1116 de la ESSA, especialmente padres y miembros de la familia que están en desventaja económica, están discapacitados, tienen un dominio limitado del inglés, tienen una lectoescritura limitada o son descendientes de alguna minoría racial o étnica (Sección 1116 [a] [2] [D] [i] de la ESSA).

## POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE LA AGENCIA EDUCATIVA LOCAL

- La LEA identificará las barreras para la participación de los padres a través de encuestas realizadas durante todo el año escolar y las interacciones de los padres en las reuniones y durante llamadas telefónicas. Los padres compartieron lo siguiente como contribución a la falta de participación en los eventos escolares: problemas de transporte, problemas de cuidado de niños, trabajo, falta de vivienda y estatus migratorio
- Se ofrece interpretación bilingüe en todos los eventos escolares, reuniones y talleres, y todos los materiales se proporcionarán en inglés y español
- Los eventos escolares se llevarán a cabo en lugares accesibles y en los horarios solicitados por los padres
- Se ofrecerán actividades y refrigerios para los niños
- También se programarán oportunidades para interacciones individuales para familias que pueden no sentirse cómodas en entornos grupales

La LEA también identificará y abordará las necesidades de los padres y los miembros de la familia para que puedan ayudar con el aprendizaje de sus hijos, incluyendo la interacción con el personal escolar y los maestros (Sección 1116 [a] [2] [D] [ii] de la ESSA).

- Las necesidades de los padres incluyen apoyo bilingüe, acceso a computadoras/internet, acceso al personal escolar e información y recursos para apoyar las metas de aprendizaje de sus hijos
- La LEA brinda una variedad de apoyos para abordar estas necesidades, incluyendo la interpretación bilingüe en reuniones y eventos escolares, laboratorios de computación y materiales y capacitación para ayudar a los padres a apoyar las metas académicas y profesionales de sus hijos

La LEA utilizará estrategias eficaces para apoyar interacciones exitosas entre la escuela y la familia (Sección 1116 [a] [2] [D] [iii] de la ESSA).

- Las relaciones auténticas son la base de las interacciones exitosas entre el hogar y la escuela
- El personal escolar utiliza prácticas culturalmente competentes para relacionarse con familias de diversos orígenes
- La escuela ofrece actividades diseñadas para establecer relaciones, como los días de visita escolar (*Open House*), café con el director y día de apreciación a los padres de familia
- Los coordinadores bilingües de enlace con la comunidad del Título I se desempeñan como un puente para apoyar la comunicación eficaz de dos vías entre las familias y el programa escolar



La LEA proporcionará coordinación, asistencia técnica y otro tipo de apoyo para ayudar a las escuelas a planificar e implementar una participación eficaz de los padres y la familia (Sección 1116 [a] [3] [A] de la ESSA).

## POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE LA AGENCIA EDUCATIVA LOCAL

- La Red de Participación Familiar (FIN) brinda asistencia técnica al personal de la escuela a través de reuniones trimestrales que abordan temas como la preparación para la universidad y carrera profesional, la prevención del abuso de sustancias, los recursos comunitarios, la salud y el bienestar, y otros temas de interés para los padres
- La LEA consultará con empleadores locales, líderes empresariales, agencias comunitarias y otras partes interesadas para planificar actividades eficaces de participación de los padres
- El personal escolar compartirá recursos e información con las familias en eventos y reuniones escolares

### FINANCIAMIENTO

La LEA reservará el uno por ciento de los fondos del Título I, Parte A para cumplir con los requisitos de participación de padres y familias (Secciones 1116 [a] [3] [A] y 1116 [a] [3] [B] de la ESSA).

- El financiamiento para actividades de participación familiar se basa en las prioridades determinadas por la retroalimentación de los padres y las partes interesadas en la evaluación anual de necesidades
- Los fondos de reserva del Título I apoyan los servicios de los coordinadores de enlace con la comunidad, un especialista en recursos comunitarios y un especialista del programa de participación familiar
- Otras actividades financiadas incluyen capacitación para el personal, clases, talleres y conferencias para padres, y materiales para reuniones y eventos para padres
- Los fondos también apoyan equipo, recursos y materiales para centros de recursos familiares

La LEA distribuirá el noventa por ciento de la reserva del uno por ciento, a las escuelas (Sección 1116 [a] [3] [C] de la ESSA) a través del personal de participación familiar y actividades escolares.

- Los coordinadores de enlace con la comunidad del Título I brindan apoyo directo a las familias en planteles escolares específicos
- El especialista en recursos comunitarios del Título I brinda apoyo directo a las familias en todas las escuelas de ACCESS
- Los fondos reservados apoyan clases, talleres y conferencias para padres

La LEA brindará asistencia a los padres y las familias para comprender los estándares académicos estatales, las evaluaciones académicas estatales y locales, los requisitos del Título I, Parte A, cómo supervisar el progreso de sus hijos y cómo trabajar con los educadores para ayudar a todos los estudiantes a tener éxito (Sección 1116 [e] [1] de la ESSA).

- La LEA brinda este apoyo en la reunión anual del Título I, las reuniones del ELAC/DELAC, las noches informativas para padres y otras reuniones y eventos
- Los recursos también se proporcionan al momento de la inscripción y están disponibles en el centro de recursos para padres y en las oficinas de la escuela
- La información también se publica en el sitio web de ACCESS

## POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE LA AGENCIA EDUCATIVA LOCAL

La LEA ofrecerá materiales y capacitación para ayudar a los padres y las familias a trabajar con sus hijos para mejorar sus logros, como la capacitación literaria y el uso de la tecnología (Sección 1116 [e] [2] de la ESSA).

- Se proporcionan materiales y capacitación a los padres durante las clases para padres, la reunión anual del Título I, las reuniones del ELAC/DELAC, las noches informativas para padres y otras reuniones y eventos
- Los recursos también se proporcionan al momento de la inscripción y están disponibles en el centro de recursos para padres, en las oficinas de la escuela, y se publican por Internet
- Los temas abordados incluyen prevención de absentismo escolar, habilidades de estudio, preparación para la universidad y la carrera profesional, y establecer de metas

La LEA capacitará a los maestros, personal de apoyo educativo, directores y otros líderes y personal escolar, con la asistencia de los padres y las familias, sobre el valor y la utilidad de las contribuciones de padres y familias, y se dirigirá, comunicará y trabajará con padres y familias como socios iguales, implementando y coordinando programas para los mismos, para establecer lazos entre los padres, las familias y la escuela (Sección 1116 [e] [3] de la ESSA).

- Para desarrollar la capacidad del personal de la escuela para apoyar la participación familiar, se brinda capacitación para maestros, administradores y personal de apoyo educativo, durante las reuniones regulares de desarrollo del personal, las reuniones de la Red de Participación Familiar, capacitaciones locales y regionales, conferencias y talleres
- El conjunto de herramientas para eventos familiares, distribuido al personal de la escuela, ofrece ideas y las mejores prácticas para desarrollar actividades eficaces de participación familiar
- Los equipos de padres junto con el personal escolar, asisten a reuniones, talleres, ferias de recursos, conferencias y otros eventos para fomentar la colaboración y la asociación

La LEA coordinará e integrará los programas de participación de padres y familias con otros programas federales, estatales y locales, incluyendo los programas preescolares públicos, y llevará a cabo otras actividades, como los centros de recursos para padres y familias que alientan y apoyan a los padres y familias a participar más plenamente en la educación de sus hijos (Sección 1116 [e] [4] de la ESSA).

- El personal escolar se reúne regularmente con las partes interesadas de la comunidad para fomentar la colaboración
- El Equipo de Participación Familiar se reúne trimestralmente para planificar y coordinar actividades de participación familiar entre todos los programas escolares
- Los centros de recursos para padres brindan información y recursos, espacio para reuniones y capacitaciones, y acceso a computadoras e internet para las familias

### ACCESIBILIDAD

La LEA se asegurará de que la información relacionada con los programas, reuniones y otras actividades de la escuela y los padres se envíe a los padres de los estudiantes participantes, en un formato y en la medida de lo posible, en un idioma que los padres y las familias puedan comprender (Sección 1116 [e] [5] de la ESSA).

## POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN FAMILIAR DE LA AGENCIA EDUCATIVA LOCAL

- Todos los avisos escolares están contenidos en el Manual de Derechos y Responsabilidades del Estudiante que se proporciona en inglés y español al momento de la inscripción y se publica en el sitio web de ACCESS
- Las circulares y la información sobre los programas para padres, reuniones y otros eventos escolares están escritos en inglés y español
- Los coordinadores de enlace con la comunidad del Título I ofrecen apoyo bilingüe
- La información se publica en inglés y español en el sitio web de ACCESS

Bajo esta sección, la LEA ofrecerá otro tipo de apoyo razonable para las actividades de participación de los padres (Sección 1116 [e] [14] de la ESSA).

- Los padres pueden solicitar apoyo para actividades de participación familiar a través del Consejo Directivo Escolar y del ELAC/DELAC (por ejemplo, asistencia con el transporte)
- Los coordinadores bilingües de enlace con la comunidad del Título I están disponibles por teléfono y con cita previa para brindar apoyo a las familias según lo soliciten

La LEA se asegurará de que la Política de Participación Familiar esté en un formato e idioma que sea fácil de comprender para los padres y las familias (Sección 1116 [f] de la ESSA).

- La Política de Participación Familiar de la LEA está contenida en el Manual de Derechos y Responsabilidades del Estudiante, distribuido en inglés y español al momento de la inscripción
- La política también se publica en el sitio web de ACCESS

Esta política fue adoptada por la LEA el 26 de junio de 2019 y tendrá vigencia por un período de dos años. La LEA distribuirá esta política a todos los padres y familias de estudiantes que participan en el programa Título I, Parte A, el 1 de octubre de 2019 o antes.



**ACCESS**  
Escuelas y Servicios Educativos  
Alternativos, Correccionales y  
Comunitarios

# Pacto entre la escuela y las familias

## La clave del éxito para los estudiantes

Las investigaciones muestran que cuando las escuelas, las familias, y las comunidades trabajan en conjunto, el éxito académico de los estudiantes es mayor. Desarrollado con la participación de maestros, familias, y estudiantes, este pacto describe nuestra responsabilidad compartida de construir una asociación para ayudar a los estudiantes a cumplir o superar los estándares del estado.

## La promesa de la escuela

**ACCESS apoyará el aprendizaje de los estudiantes de las siguientes maneras:**

### Participación de los padres

La escuela coordina e integra el Programa de Participación de Padres del Título I con otros programas, como el Título III, y apoya otras actividades, como los Centros de Recursos para Padres, para alentar a las familias a participar más plenamente en la educación de sus hijos. La escuela proporciona apoyo para las actividades de participación de padres y familias solicitadas por los padres del Título I a través del Consejo Escolar y los Comités Asesores de los Padres. La escuela ofrece oportunidades para la participación de todos los padres del Título I, Parte A y miembros de la familia, incluyendo los que tienen una habilidad limitada en Inglés, discapacidad, y los estudiantes migratorios, con información e informes escolares en inglés y español, y el apoyo de los enlaces de la comunidad familiar del Título I. Con la ayuda de los padres y miembros de la familia, la escuela educa a los miembros del personal sobre el valor de las contribuciones de los padres y los miembros de la familia. También se centran en cómo trabajar con los padres y los miembros de la familia como socios iguales al proporcionar capacitación en reuniones y conferencias locales y regionales.

### Cómo participar

- 1 Asistir a los eventos escolares, tales como las noches de información para los padres y las ferias universitarias
- 2 Participar de manera activa en las conferencias entre padres y maestros
- 3 Ser voluntario para el Consejo Escolar o los Comités Asesores de los Padres

### Currículo e Instrucción

ACCESS proporcionará un plan de estudio riguroso, relevante, y razonable que esté acreditado por la Western Association of Schools and Colleges (Asociación occidental de las escuelas y universidades, WASC por sus siglas en inglés), y que se complementen con los estándares tanto de los distritos locales como de los estatales. La información sobre el plan de estudios y la evaluación se proporciona al momento de la inscripción, incluida en el Informe de Responsabilidad Escolar (SARC por sus siglas en inglés) y publicada en el sitio web de ACCESS. La escuela ayudará a los padres a comprender los estándares de contenido académico del estado, la evaluación y cómo monitorear y mejorar el rendimiento de sus hijos a través de presentaciones en las reuniones anuales del Título I, Comités Asesores (reuniones ELAC / DELAC) y clases para padres. Los materiales también están disponibles en el Centro de Recursos para Padres del Título I, las oficinas de la escuela y en el sitio web de ACCESS para ayudar a los padres a mejorar el rendimiento de sus hijos.

### Comunicación

La comunicación bidireccional continua es esencial para una asociación eficaz entre la escuela y la familia. ACCESS promoverá una comunicación efectiva con las familias mediante la celebración de conferencias de padres y maestros según sea necesario durante todo el año; facilitando un acceso razonable al personal de la escuela mediante cita, teléfono y correo electrónico; emitir informes frecuentes sobre el progreso del estudiante; y proporcionar oportunidades para que los padres de ser voluntarios, participar y observar las actividades del aula.

## La promesa de las familias

Yo apoyaré la educación de mi hijo en casa de las siguientes maneras:

### Metas universitarias y profesionales

Ayudaré a mi hijo a proponerse metas educativas y profesionales. Le hablaré a mi hijo constantemente sobre el valor de la educación y del por qué el conocimiento es fortalecedor. Le mostraré a mi hijo aplicaciones de la vida real en todas las materias. Alentaré el uso de la tecnología para apoyar el aprendizaje.

### Tiempo extra-curricular

Promoveré el uso positivo del tiempo extra-curricular. Motivaré a mi hijo a leer una variedad de material diariamente.

### Normas de la escuela

Me aseguraré de que mi hijo asista todos los días a la escuela puntualmente. Apoyaré las reglas de la escuela y la norma de disciplina. Me comunicaré constantemente con los maestros y administradores sobre el progreso escolar de mi hijo.

### Participación

Entiendo que mi participación en la educación de mi hijo es importante para su éxito. Haré todos los esfuerzos posibles para asistir a las juntas y eventos escolares, tales como conferencias entre padres y maestros y noches de orientación para padres. Participaré, conforme sea apropiado, en las decisiones relacionadas a la educación de mi hijo.

Mis metas universitarias y profesionales para mi hijo son:

---



---



---



## La promesa del estudiante

Tomaré responsabilidad por mi propio aprendizaje de las siguientes maneras:

### Metas universitarias y profesionales

Me propondré metas educativas y profesionales a corto y largo plazo. Aplicaré habilidades del siglo 21 (la comunicación, la colaboración, el pensamiento crítico, la creatividad, y el carácter) a situaciones de la vida real. Utilizaré la tecnología apropiadamente para apoyar mi aprendizaje.

### Tiempo extra-curricular

Leeré fuera de la clase cada día. Haré uso positivo de mi tiempo fuera de la escuela.

### Normas de la escuela

Asistiré a la escuela todos los días puntualmente. Seguiré las reglas de la escuela y la norma de disciplina. Acabaré las tareas a tiempo, obtendré buenas calificaciones, y terminaré los créditos a un paso apropiado.

### Participación

Participaré de manera activa en la clase. Le pediré ayuda a los maestros y a mi familia cuando la necesite.

Mis metas universitarias y profesionales son:

---



---



---



# DERECHOS EDUCATIVOS DE LOS JÓVENES EN HOGARES DE CRIANZA



## 1. DERECHO A PERMANECER EN TU ESCUELA DE ORIGEN

- Tienes derecho a permanecer en la misma escuela después de mudarte a un nuevo hogar de crianza. tu "escuela de origen" puede ser:
  1. La escuela a la que asististe cuando ingresaste por primera vez al cuidado de crianza
  2. La escuela a la que asististe más recientemente
  3. Cualquier escuela a la que asististe en los últimos 15 meses y con la que te sientes conectado
- Tu distrito escolar debe trabajar contigo, tu titular de derechos educativos\*, tu cuidador y tu trabajador social/oficial de libertad condicional, para desarrollar un plan para transportarte a tu escuela de origen.
- Si estás pasando de la escuela primaria a la intermedia o de la intermedia a la preparatoria, tienes derecho a la transición a la misma escuela que sus compañeros.
- Si hay algún desacuerdo sobre a qué escuela asistirás, tienes derecho a permanecer en tu escuela de origen hasta que se resuelva el desacuerdo.

## 2. DERECHO A LA INSCRIPCIÓN INMEDIATA EN LA ESCUELA

- Tienes derecho a inscribirte de inmediato en la escuela correspondiente a tu nuevo domicilio después de mudarte.
- No se te puede obligar a asistir a una escuela de continuación u otro programa de educación alternativa, como estudio independiente, incluso si estás atrasado en créditos o tienes problemas de disciplina en la escuela.
- Tienes el derecho de inscribirte inmediatamente en la escuela y comenzar a asistir a clases, incluso si no tienes la documentación que normalmente necesitarías para la inscripción (como certificado de nacimiento, constancia de estudios o IEP) o no te diste de baja en tu escuela anterior.
- Tu escuela anterior debe enviar tus registros académicos a tu nueva escuela después de inscribirte.
- Tienes derecho a participar en cualquier actividad disponible en tu nueva escuela, como equipos deportivos, tutorías o clubes después del horario de clases, incluso si ya pasó la fecha límite de prueba de competencia o inscripción.

## 3. DERECHO A CRÉDITOS PARCIALES PARA ESTUDIANTES DE ESCUELA PREPARATORIA

- Si cambias de escuela durante el año escolar, tienes derecho a créditos parciales en todas las clases que apruebes cuando dejes tu escuela anterior, incluso si no completas toda la clase.
- Después de cambiar de escuela, tu nueva escuela debe aceptar los créditos parciales emitidos por tu escuela anterior.
- Después de cambiar de escuela, tienes derecho a inscribirte en las mismas clases o clases similares en las que estuviste inscrito en tu última escuela.
- No se te puede obligar a volver a tomar una clase o parte de una clase que ya hayas completado con una calificación aprobatoria, si eso te desvía de tu graduación de preparatoria.
- Tienes derecho a tomar o volver a tomar cualquier clase que necesites para ir a una Universidad Estatal de California o Universidad de California.
- Tu calificación no se puede bajar porque estuviste ausente de la escuela para una audiencia judicial, cambio de colocación o una actividad relacionada con los tribunales.

## 4. DERECHOS DE GRADUACIÓN

- Tienes derecho a permanecer en la escuela preparatoria durante un quinto año para completar los requisitos de graduación del distrito escolar, incluso si tiene más de 18 años.
- Si estás atrasado en tus créditos y te transferiste de escuelas después del 10º grado, puedes ser elegible para graduarte bajo la ley AB 167/216 completando solo los requisitos estatales de graduación (130 créditos en clases específicas) en lugar de los requisitos de tu distrito escolar.
- Si eres elegible, tu titular de derechos educativos es quien toma la decisión de graduarte bajo la ley AB 167/216.

## 5. DERECHOS DE UNIVERSIDAD

- Tienes derecho a que se te exima de pagar la cuota de solicitud al aplicar para admisión en un colegio comunitario en California.
- Tienes derecho a recibir la cantidad máxima de ayuda federal para estudiantes y puedes ser elegible para recibir hasta \$ 5,000 por año de la beca Chafee.

## 6. DERECHOS DE DISCIPLINA ESCOLAR

- No puedes ser suspendido por más de 5 días escolares seguidos o por más de 20 días en un año escolar.
- Tienes derecho a que se le explique por qué te suspenden y el derecho a ofrecer tu versión de los acontecimientos y las pruebas, antes de que te suspendan, a menos que haya una emergencia. Si el comportamiento por el cual estás siendo suspendido podría someterte a cargos criminales, debes consultar con tu titular de derechos educativos o abogado antes de presentar una declaración oral o escrita a la escuela o la policía.
- Tu abogado y tu trabajador social deben ser invitados a una reunión antes de que tu suspensión se pueda prolongar más de 5 días y la suspensión solo se puede extender si eres considerado para expulsión.
- Tienes derecho a una audiencia formal y a ser representado por un abogado en esa audiencia, antes de ser expulsado.
- Si estás enfrentando una posible expulsión, tu abogado y tu trabajador social deben ser notificados. Si te encuentras en educación especial, tu abogado y trabajador social deben ser invitados a una reunión para decidir si tu comportamiento estuvo relacionado con tu discapacidad.

## 7. DERECHO A TUS REGISTROS ESCOLARES

- Tienes derecho a acceder a los registros de tu escuela si tienes 16 años de edad o más, o si has finalizado el décimo grado.
- Tu trabajador social / oficial de libertad condicional y el titular de los derechos educativos también pueden acceder a tus registros escolares.

## DERECHOS NO RELACIONADOS CON LA EDUCACIÓN

Como joven en un hogar de crianza, también tienes otros derechos que no están relacionados con la escuela, como el derecho a ver a un médico o tener un espacio privado donde guardar tus pertenencias. Para más información, consulta la **Declaración de derechos de los jóvenes en hogares de crianza** ([www.fosteryouthhelp.ca.gov/rights2.html](http://www.fosteryouthhelp.ca.gov/rights2.html))



## \*TITULARES DE DERECHOS EDUCATIVOS

Todos los jóvenes en hogares de crianza menores de 18 años de edad, deben tener un titular de derechos educativos, quien debe tomar decisiones educativas en el mejor interés del joven. Los jóvenes en hogares de crianza mayores de 18 años de edad tienen derecho a tomar sus propias decisiones educativas. El titular de sus derechos educativos puede ser su padre o tutor legal, su cuidador u otra persona elegida por el tribunal. Tu titular de derechos educativos no puede ser tu trabajador social o tu oficial de libertad condicional, tu abogado o los miembros del personal de la escuela o del hogar de grupo. Es importante saber quién es tu titular de derechos educativos. Si necesitas información sobre quién es tu titular, puedes comunicarte con tu trabajador social o abogado.

## Si crees que tus derechos de educación han sido violados,

puedes presentar una queja. La escuela tiene 60 días para investigar y darte una respuesta por escrito. Para obtener información sobre cómo presentar una queja, visita [cde.ca.gov/re/cp/uc](http://cde.ca.gov/re/cp/uc), o llama a la Oficina de Salud y Seguridad Escolar Coordinada del Departamento de Educación de California al (916) 319-0914.

Para obtener más información sobre tus derechos de educación, consulta el **Conjunto de herramientas de educación para jóvenes en hogares de crianza** ([www.kids-alliance.org/edtoolkit](http://www.kids-alliance.org/edtoolkit)) o el **Grupo de trabajo de educación de jóvenes de California** ([www.cfyetf.org](http://www.cfyetf.org)). También puedes comunicarte con el Coordinador de enlace para jóvenes en hogares de crianza o con el Coordinador del programa de servicios para jóvenes en hogares de crianza (FYSC) de tu condado en [cde.ca.gov/ls/pf/fy](http://cde.ca.gov/ls/pf/fy).

**Para asistencia adicional en el Condado de Orange, comunícate con la Coordinadora de enlace educativo para jóvenes en hogares de crianza de ACCESS, Morgan Larkin al 714-668-7825 o con la Coordinadora del Condado de Orange, Raina Lee al 714-835-4909.**



## Notificación de pruebas en todo el estado de California

Los estudiantes de California toman varias pruebas estatales obligatorias. Estas pruebas les ofrecen a los padres/tutores, maestros y educadores información sobre qué tan bien los estudiantes están aprendiendo y preparándose para una carrera universitaria y profesional. Los resultados de las pruebas se pueden usar para fines de responsabilidad local, estatal y federal.

### Las Evaluaciones del Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP) consisten en lo siguiente:

- Evaluaciones del Smarter Balanced Assessment Consortium**  
 Las evaluaciones adaptativas de computadora *Smarter Balanced* están alineadas con los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS). Los exámenes de artes del lenguaje inglés/lectoescritura (ELA) y matemáticas se administran del tercero al octavo grado y en el once para medir si los estudiantes están en camino a la preparación para una carrera universitaria y profesional. En el grado once, los resultados de las evaluaciones de ELA y matemáticas se pueden usar como un indicador de la preparación para la universidad.
- Examen de Ciencias de California (CAST)**  
 El CAST basado en computadora mide el logro de los estudiantes de los Estándares de Ciencias de la Sigüiente Generación de California (CA NGSS) a través de la aplicación de sus conocimientos y habilidades de las Prácticas de Ciencias e Ingeniería, Ideas básicas disciplinarias y Conceptos transversales. El CAST se administra a todos los estudiantes del quinto al octavo grado y una vez en la escuela preparatoria (es decir, grado diez, once o doce).
- Evaluaciones Alternativas de California (CAA)**  
 Solo los estudiantes elegibles (estudiantes cuyo programa de educación individualizado (IEP) identifica el uso de evaluaciones alternativas) pueden participar en la administración de las evaluaciones CAA. Los examinadores de la prueba administran individualmente a los estudiantes los CAA en computadora para ELA, matemáticas y ciencias. Los estudiantes en los grados tercero al octavo y once tomarán el CAA para ELA y matemáticas. Los elementos de prueba desarrollados para ELA y matemáticas están alineados con los CCSS y se basan en los Conectores de Contenido Básico

Los estudiantes en los grados quinto y octavo y una vez en la escuela preparatoria (es decir, grado diez, once o doce) tomarán el CAA de Ciencias. Las tareas de rendimiento integradas de CAA para Ciencias se basan en estándares de rendimiento alternativos derivados de los CA NGSS. Los estudiantes que toman el CAA para Ciencias tomarán tres tareas de rendimiento integradas en la primavera del 2020.

De conformidad con la Sección 60615 del *Código de Educación* de California, los padres/tutores pueden presentar anualmente a la escuela una solicitud por escrito para eximir a su hijo de tomar cualquiera o todas las evaluaciones CAASPP.

### Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)

California hizo la transición de la Prueba de Desarrollo del Idioma Inglés de California (CELDT) a la Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) en 2017–18. El ELPAC está alineado con los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California de 2012. Consiste en dos evaluaciones separadas de Dominio del Idioma Inglés (ELP): una para la identificación inicial como estudiantes del inglés y la otra para la evaluación sumativa anual para identificar el nivel de dominio en el idioma inglés de los estudiantes y para medir su progreso en el aprendizaje del inglés.

## **Prueba de aptitud física**

La Prueba de Aptitud Física (PFT) para estudiantes en las escuelas de California es el FitnessGram®. El objetivo principal de la prueba es ayudar a los estudiantes a iniciar hábitos de actividad física regular para toda la vida. Los estudiantes de quinto, séptimo y noveno grado toman la prueba de aptitud física.

2019



Fecha: 1 de julio de 2019

Asunto : Ningún cambio en la política de la escuela con respecto al uso de marihuana en el plantel después de la aprobación de la Proposición 64.

**ORANGE COUNTY  
DEPARTMENT  
OF EDUCATION**  
200 KALMUS DRIVE  
P.O. BOX 9050  
COSTA MESA, CA  
92628-9050  
(714) 966-4000  
FAX (714) 432-1916  
www.ocde.us

**AL MIJARES, Ph.D.**  
County Superintendent  
of Schools

Estimados padres y tutores:

Como será de su conocimiento, la Propuesta 64 de la iniciativa electoral estatal, la Ley de Consumo de Marihuana para Adultos (AUMA, por sus siglas en inglés), se aprobó el 8 de noviembre de 2016 y entró en vigencia al día siguiente, el 9 de noviembre de 2016. Esto permite a los adultos mayores de 21 años cultivar y poseer cantidades limitadas de marihuana, además de usar marihuana en su domicilio privado. Continúa siendo ilegal el consumo de marihuana en público. Esta carta es para informarle que la aprobación de la Proposición **no afecta ninguna** de las políticas existentes del distrito escolar sobre el uso o posesión de drogas.

La posesión de marihuana en el recinto escolar durante las horas en que la escuela está abierta para clases o programas relacionados con la escuela, **sigue siendo ilegal** según la nueva ley. La marihuana también sigue siendo una droga de la Lista I de la Ley Federal de Sustancias Controladas, lo que significa que no tiene un uso médico actualmente aceptado y, además, tiene un alto potencial de abuso. Por lo tanto, **el programa de Escuelas de Educación Alternativa y Servicios Correccionales de la Comunidad (ACCESS) del Departamento de Educación del Condado de Orange no tolerará el uso, posesión o venta de drogas (incluyendo marihuana), alcohol, tabaco o parafernalia relacionada, por parte de estudiantes, padres u otros visitantes en los planteles escolares o en actividades patrocinadas por la escuela.** El Código de Educación 48900c establece específicamente que un estudiante puede ser suspendido o expulsado si "ilegalmente poseyó, usó, vendió, proporcionó, o estuvo bajo la influencia de una sustancia controlada listada en el Capítulo 2 (comenzando con la Sección 11053) de la División 10 del Código de Salud y Seguridad, una bebida alcohólica, o un estupefaciente de cualquier tipo".

Si tiene alguna pregunta con respecto a la política de drogas del distrito, se recomienda a los padres y estudiantes que soliciten asistencia en plantel escolar y/o en la oficina administrativa de ACCESS. Para obtener más información, se puede comunicar conmigo al (714) 245-6403.

Atentamente

Jeff Hittenberger Ph.D.  
Director Académico Ejecutivo, ACCESS

**ORANGE COUNTY  
BOARD OF EDUCATION**

MARI BARKE

JOHN W. BEDELL, PH.D.

REBECCA "BECKIE" GOMEZ

LISA SPARKS, PH.D.

KEN L. WILLIAMS, D.O.



## Departamento de Educación del Condado de Orange

### Política sobre el uso aceptable de Internet

El acceso a Internet está disponible para las Escuelas y Servicios de Educación Alternativa, Comunitaria y Correccional del Departamento de Educación del Condado de Orange. Nuestro objetivo al brindar este servicio es promover la excelencia educativa en el Departamento de Educación del Condado de Orange al facilitar el intercambio de recursos, la innovación y la comunicación.

Internet es una “vía electrónica” que conecta millones de computadoras de todo el mundo y millones de usuarios individuales. El acceso a Internet permitirá a los estudiantes explorar miles de bibliotecas, bases de datos y boletines de anuncios mientras intercambian mensajes con usuarios de todo el mundo. Además, el sistema se usa para aumentar la comunicación y mejorar la productividad en el Departamento de Educación del Condado de Orange y ayudar a los empleados de OCDE a modernizar sus destrezas a través de un mayor intercambio de información con sus compañeros. El sistema también asiste a OCDE para compartir información con la comunidad local, incluidos los padres, agencias de servicios sociales, agencias gubernamentales y negocios.

Con el acceso a las computadoras y personas de todo el mundo también se presenta la disponibilidad de materiales que quizás se considere que no tienen ningún valor educativo en el contexto escolar. Se debe advertir a las familias que algunos materiales obtenidos por Internet pueden contener cosas ilegales, difamatorias, inexactas o posiblemente ofensivas. El Departamento de Educación del Condado de Orange ha tomado precauciones para limitar el acceso a materiales controversiales. En una red global es imposible controlar todos los materiales y un usuario diligente puede descubrir información controversial, ya sea por accidente o deliberadamente. Sin embargo, los beneficios del acceso a Internet para los estudiantes son mayores que la posibilidad de que el usuario pueda procurar materiales que no van de acuerdo con las metas educativas del Departamento de Educación del Condado de Orange.

El propósito de este convenio es asegurar que el uso de recursos de Internet respetará la misión, metas y objetivos del Departamento de Educación del Condado de Orange. La operación eficaz de la red depende de la conducta adecuada de los estudiantes y de que sigan pautas estrictas. Estas pautas se proporcionan en este documento para que sea consciente de las responsabilidades que está a punto de adquirir. Si un usuario del Departamento de Educación del Condado de Orange viola cualquiera de estas disposiciones, su acceso futuro puede ser negado conforme con las normas y reglamentos discutidos con cada usuario durante la sesiones de capacitación de Internet.

Para tener acceso a Internet, todos los estudiantes menores de 18 años deben obtener un permiso del padre o tutor y ambos padre y estudiante deben firmar este documento. Las firmas al final de este documento se vinculan legalmente e indican que las partes que firmaron han leído los términos y condiciones cuidadosamente y entienden su significado.

#### **Acuerdo del uso de Internet del Departamento de Educación del Condado de Orange**

##### **Sección del estudiante**

He leído los términos y condiciones del uso de Internet del Departamento de Educación del Condado de Orange en la página siguiente. Acepto seguir las reglas contenidas en esta política. Entiendo que si violo las reglas, mi cuenta puede ser cancelada y puedo tener otras medidas disciplinarias.

Firma del usuario: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

##### **Sección del padre o tutor**

Como padre o tutor legal del estudiante que firmó anteriormente, he leído las páginas uno y dos del Contrato de uso de Internet del Departamento de Educación del Condado de Orange y otorgo permiso para que mi hijo/a acceda a Internet. Entiendo que los recursos informáticos del Departamento de Educación están diseñados con fines educativos. También entiendo que es imposible para el Departamento de Educación restringir el acceso a todos los materiales controversiales y no los responsabilizaré por los materiales adquiridos en la red. Entiendo que las personas y las familias pueden ser responsables de las violaciones. Además, acepto toda la responsabilidad de la supervisión cuando mi hijo no esté en un entorno escolar.

Firma del padre/tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## **Internet – Términos y condiciones**

1. Los estudiantes son responsables de la buena conducta cuando usan computadoras en la red informática escolar, ya sea en el salón o en el vestíbulo de la escuela. Aplican las reglas generales escolares sobre conducta y comunicación.
2. La red informática se proporciona a los estudiantes para realizar investigaciones y comunicarse con otras personas. El acceso a los servicios de la red informática se otorga a los estudiantes que aceptan comportarse en una manera considerada y responsable. El acceso es un privilegio – no un derecho. Este acceso incluye responsabilidad. El uso inadecuado resultará en la suspensión o cancelación de los privilegios de uso de Internet. Los administradores de sistemas pueden cerrar una cuenta en cualquier momento según sea necesario. La administración, maestros y empleados pueden pedirle al administrador de sistemas negar, revocar o suspender cuentas particulares de usuarios.
3. Se espera que los usuarios respeten las reglas del protocolo de la red informática generalmente aceptadas y que se comporten en una manera responsable, ética y cortés mientras están en línea.
4. No se permite que los usuarios usen los recursos informáticos para fines comerciales, publicidad de productos, cabildeo o campañas políticas.
5. No se permite que los usuarios transmitan, reciban, sometan o publiquen ningún tipo de material difamatorio, inexacto, abusivo, obsceno, profano, de índole sexual, amenazante, ofensiva o ilegal.
6. La alteración física o electrónica con los recursos informáticos no está permitido. Dañar intencionalmente las computadoras, sistemas informáticos o redes informáticas resultará en la cancelación de privilegios.
7. Los usuarios deben respetar todas las leyes de derechos de autor que protegen a los propietarios de software, artistas y escritores. El plagio no será tolerado.
8. La seguridad en todo sistema informático es de alta prioridad, especialmente cuando el sistema incluye a varios usuarios. Si se identifica un problema en las computadoras, red informática o conexión de Internet en la escuela, se debe de notificar a un administrador de sistemas. Se prohíbe usar la clave de otra persona o entrar sin permiso a las carpetas, trabajos o archivos de otra persona sin permiso por escrito y puede resultar en la cancelación de los privilegios del usuario.
9. El Departamento de Educación del Condado de Orange no ofrece garantías de ningún tipo, ya sea expresa o implícita, por el servicio que brinda. El Departamento no asume ninguna responsabilidad por los cargos telefónicos, costos de línea o tarifas de uso, ni por los daños que pueda sufrir un usuario. Esto incluye la pérdida de datos como resultado de demoras, no entregas o interrupciones del servicio causadas por su propia negligencia o sus errores u omisiones. El uso de cualquier información obtenida a través de Internet es bajo su propio riesgo. El Departamento niega específicamente cualquier responsabilidad por la exactitud o calidad de la información obtenida a través de sus servicios.
10. Toda comunicación e información accesible a través de los recursos informáticos se considerará propiedad privada. Sin embargo, las personas que operan el sistema pueden revisar archivos y mensajes para mantener la integridad del sistema y asegurar que los usuarios estén usando el sistema de manera responsable. Los mensajes relacionados con o en apoyo de actividades ilegales pueden ser informados a las autoridades.

Cualquier violación puede resultar en la pérdida del acceso a las computadoras, así como otras acciones legales o disciplinarias. Los usuarios se consideran sujetos a leyes locales, estatales y federales.

**Notificación anual por escrito sobre la utilización de pesticidas:  
Para los padres de familia**

Estimados padres y tutores:

La Ley de Escuelas Saludables del 2000 se aprobó como ley en septiembre de 2000 y requiere que todas las escuelas proporcionen a los padres y tutores de estudiantes una notificación anual por escrito acerca del uso que se espera hacer de pesticidas en las instalaciones escolares. La notificación identificará el componente activo o los componentes activos en cada pesticida e incluirá la dirección de Internet (<http://www.cdpr.ca.gov>) para obtener información adicional sobre cada pesticida y sus alternativas. Enviaremos notificaciones anuales a partir de \_\_\_\_\_.

Los padres o tutores pueden solicitar en la escuela, la notificación previa a la aplicación de un pesticida en particular. A partir de \_\_\_\_\_, las personas anotadas en este registro recibirán una notificación por lo menos 72 horas antes de usar los pesticidas. Si quiere que se le notifique cada vez que usemos los pesticidas, por favor llene y regrese el siguiente formulario y mándelo por correo a: \_\_\_\_\_.

Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con \_\_\_\_\_ al teléfono \_\_\_\_\_.

Atentamente,

\_\_\_\_\_

.....

**SOLICITUD DE NOTIFICACIÓN DE APLICACIÓN DE UN PESTICIDA EN PARTICULAR**

**NOMBRE DE LA ESCUELA:** \_\_\_\_\_

Entiendo que, si así se solicita, el distrito escolar está obligado a proporcionar información acerca de cada aplicación de pesticida por lo menos 72 horas antes de su aplicación. Quiero que me notifiquen antes de cada aplicación de pesticida en esta escuela.

Prefiero que se comuniquen conmigo por (encierre en un círculo):

Correo postal

Correo electrónico

Teléfono

Por favor use letra de molde legible:

Nombre del padre o tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Número de teléfono durante el día: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Número de teléfono durante la noche: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Entregue el formulario a: \_\_\_\_\_

Nombre del contacto en la escuela, domicilio

**ACUSE DE RECIBO DE LOS PADRES/TUTORES  
DE LA NOTIFICACIÓN ANUAL DE DERECHOS Y RESPONSABILIDADES**

*Cortar, firmar y devolver esta página a la escuela de su hijo.*

Al firmar a continuación indico que he leído el aviso adjunto. Mi firma no significa que he accedido a mi participación en algún programa o actividad.

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Por la presente confirmo que he recibido la información sobre mis derechos, responsabilidades y protecciones.

Firma del padre o tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

FAVOR DE COMPLETAR LO SIGUIENTE SI ES APLICABLE:

**MEDICACIÓN CONTINUA**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

El estudiante está en un programa de medicina continua: (Por favor marque uno)      SÍ \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

Si la respuesta es **SÍ** al firmar a continuación usted tiene mi permiso para comunicarse con el médico del estudiante:

Nombre del médico: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Medicamento: \_\_\_\_\_ Dosis: \_\_\_\_\_

Medicamento: \_\_\_\_\_ Dosis: \_\_\_\_\_

Firma del padre o tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**PUBLICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL DIRECTORIO**

Si usted no desea que la información del directorio sea publicada (página 3), por favor firme donde se indica a continuación y asegúrese de que la oficina de la escuela haya recibido este formulario dentro de los próximos 30 días.  
Nota: Al firmar a continuación prohibirá al distrito proporcionar el nombre del estudiante y otra información a los medios de prensa, escuelas interesadas, asociaciones de padres y maestros, empleadores interesados y partes similares.

**NO** publique información del directorio relacionada a \_\_\_\_\_  
(Nombre del estudiante)

**Marque** si se puede hacer una excepción para incluir la información y fotos del estudiante en el anuario.

Firma del padre o tutor: \_\_\_\_\_